叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 贝克椰子食谱(baker's Coconut Recipes) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

贝克椰子食谱(Baker's Coconut Recipes)
第1/1页

['beɪkɝz]
BAKER'S
面包师的

贝克

['koʊkənʌt] ['resəpɪz]
Coconut **Recipes**
椰子 食谱

椰子食谱

['kɑ:piraɪt] , -
Copyright **,** **1922**
版权 , -

版权所有，1922年

[ðə; ði] ['fræŋklɪn] ['beɪkər] [ˌsi: 'oʊ] . [wʌn]
The **Franklin** **Baker** **Co** **.** **1**
这 富兰克林 贝克 合作 . 1

富兰克林·贝克公司

[ə'baʊt] ['koʊkənʌt]
About **Coconut**
关于 椰子

关于椰子

[du:] [ju:; jʊ] [noʊ] [ðæt] ['koʊkənʌt] [ɪz] [ə; eɪ] ['hoʊlsəm] ['bɑ:di] - ['bɪldɪŋ] [fu:d] ?
Do **you** **know** **that** **coconut** **is** **a** **wholesome** **body** **-** **building** **food** **?**
做 你 知道 那 椰子 是 一个 健康 身体 - 建筑 食物 ?

你知道椰子是一种对身体有益的健康食品吗?

[daʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['trɑ:pɪks] [wer] [ðə; ði] ['koʊkəˌnʌts] [groʊ] , [ðə; ði] ['stɜ:rdi] ['neɪtɪvz] [ju:z] [ðə; ði] [pjʊr] ,
Down **in** **the** **tropics** **where** **the** **coconuts** **grow** **,** **the** **sturdy** **natives** **use** **the** **pure** **,**
向下 在 这 热带 在哪里 这 椰子 生长 , 这 结实的 本地人 使用 这 纯的 ,

在椰子生长的热带地区，体格健壮的土著居民使用纯净的椰子油。

[waɪt] [mi:t] [ʌv; əv] [ðɪs] [dɪ'lɪʃəs] [nʌt] [æz; əz] [ðer; ðər] ['prɪnsəp(ə)l] [fu:d] .
white **meat** **of** **this** **delicious** **nut** **as** **their** **principle** **food** **.**
白色的 肉 的 这 可口的 坚果 作为 他们的 原则 食物 .

它们以这种美味坚果的白色果肉为主要食物。

[paʊnd] [fɔ:r; fər] [paʊnd] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [fɑ:r] [mɔ:r] ['nɜ:rɪʃɪŋ] [ðæn; ðən] [bi:f] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['stændərd] [fu:dz]
Pound **for** **pound** **it** **is** **far** **more** **nourishing** **than** **beef** **and** **other** **standard** **foods**
磅 为了 磅 它 是 远的 更多的 滋养 比 牛肉 和 其他 标准 食物
.
:
.

就单位重量而言，它的营养价值远高于牛肉和其他常见食物。

['ɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['gʌvərnmənt] [rɪ'pɔ:rts] , [wʌn] [paʊnd] [ʌv; əv] [draɪd] ['koʊkənʌt] ['i:kwəlz] [tu:] [ænd; ənd]
According **to** **government** **reports** **,** **one** **pound** **of** **dried** **coconut** **equals** **two** **and**
根据 到 政府 报告 , 一 磅 的 干燥 椰子 等于 二 和
[wʌn] - [hæf] [paʊndz] [ʌv; əv] [bi:f] .
one **-** **half** **pounds** **of** **beef** **.**
一 - 一半 磅 的 牛肉 .

根据政府报告，一磅干椰子相当于两磅半牛肉。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [tuː; tə][get][ðə; ði] [fʊl] [fuːd] ['væljuː][ʌv; əv]['koʊkənʌt] ,

Of	course	,	to	get	the	full	food	value	of	coconut	,
的	课程	,	到	得到	这	满的	食物	价值	的	椰子	,

当然，要想充分吸收椰子的营养价值，

[juː; jʊ][mʌst; məst][get][ˌaɪ 'tiː] [freʃ] [ænd; ənd][raɪp][ænd; ənd]['dʒuːsi] .

you	must	get	it	fresh	and	ripe	and	juicy	.
你	必须	得到	它	新鲜的	和	成熟	和	多汁的	.

一定要买新鲜、成熟、多汁的。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] ['beɪkɚz] [kænd] ['koʊkənʌt] [ɪz][ðə; ði]['faɪnɪst][ɑːn][ðə; ði]['mɑːrkɪt] [tə'deɪ] .

That	is	why	BAKER'S	CANNED	COCONUT	is	the	finest	on	the	market	today	.
那	是	为什么	面包师的	罐装	椰子	是	这	最好的	在	这	市场	今天	.

这就是为什么贝克牌罐装椰子是目前市场上最好的产品。

[freʃ] , ['kerfəli] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd]['koʊkəˌnʌts][ɑːr; ər] [ʃɪpt] [raɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['beɪkər]['fækt(ə)ri] —

Fresh	,	carefully	selected	coconuts	are	shipped	right	to	the	BAKER	factory	—
新鲜的	,	小心	已选	椰子	是	已发货	正确的	到	这	面包师	工厂	—

[hɪr] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['oʊpənd] ,

here	they	are	opened	,
这里	他们	是	打开	,

新鲜、精心挑选的椰子直接运送到 BAKER 工厂——在这里，它们被打开，

['greɪtɪd][ænd; ənd] [siːld] [ɪn] ['ertaɪt] [kænz] .

grated	and	sealed	in	airtight	cans	.
磨碎的	和	密封	在	密闭	罐头	.

磨碎后密封于密封罐中。

[ɔːl][ðə; ði][wɜːrk][ɪz] [dʌn] [ɪn] ['beɪkɚz] [braɪt] , ['spɑːtləs] , ['sʌnˌʃaɪni] ['fækt(ə)ri] ,

All	the	work	is	done	in	BAKER'S	bright	,	spotless	,	sunshiny	factory	,
全部	这	工作	是	完毕	在	面包师的	明亮的	,	一尘不染	,	阳光明媚	工厂	,

所有工作都在贝克明亮、干净、阳光明媚的工厂里完成。

[wer] ['evriθɪŋ] [ɪz][æz; əz] [kliːn] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [kliːnɪst] [hoʊm] ['kɪtʃɪn] .

where	everything	is	as	clean	as	in	the	cleanest	home	kitchen	.
在哪里	一切	是	作为	干净的	作为	在	这	最干净	家	厨房	.

这里的一切都像最干净的家庭厨房一样干净。

[noʊ][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] [prɪ'zɜːrvətɪv] [ɪz] [juːst] [ɪn] ['beɪkɚz] [kænd] ['koʊkənʌt] .

No	artificial	preservative	is	used	in	Baker's	Canned	Coconut	.
不	人造的	防腐剂	是	用过的	在	面包师的	罐装	椰子	.

Baker's罐装椰子不使用任何人工防腐剂。

[ðə; ði] [bluː] [kæn; kən] [kən'teɪnz] ['beɪkɚz] [freʃ] , [raɪp]['koʊkənʌt] , [kænd] [ɪn][ɪts] [oʊn] [mɪlk] .

The	BLUE	can	contains	Baker's	fresh	,	ripe	coconut	,	canned	in	its	own	milk	.
这	蓝色的	能	包含	面包师的	新鲜的	,	成熟	椰子	,	罐装	在	它是	自己的	牛奶	.

蓝色罐头内装的是贝克新鲜成熟的椰子，用椰子自身的椰奶制成罐头。

[mʌtʃ] [ʌv; əv] [ðɪs] [mɪlk] [ɪz] [əb'zɔːrbd] [baɪ][ðə; ði]['koʊkənʌt][soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pər'tɪkjələrli] [sɔːft][ænd; ənd]

Much	of	this	milk	is	absorbed	by	the	coconut	so	that	it	is	particularly	soft	and
很多	的	这	牛奶	是	吸收	经过	这	椰子	所以	那	它	是	特别	柔软的	和

['dʒuːsi] .

juicy	.
多汁的	.

椰子吸收了大部分椰奶，因此椰子特别柔软多汁。

[wen] [juː; jʊ][juːz][ðə; ði]['koʊkənʌt] [ðæt] [kʌmz] [ɪn][ðə; ði] [bluː] [kæn; kən] ,

When	you	use	the	coconut	that	comes	in	the	Blue	can	,
什么时候	你	使用	这	椰子	那	来	在	这	蓝色的	能	,

当你使用蓝色罐装的椰子时，

[biː; bi] ['veri] [ʃʊr] [tuː; tə] ['kerfəli] [pres] [aʊt] [ɔːl] [ðə; ði] ['mɔɪstʃər] [bɪ'fɔːr] ['ædɪŋ] [ðə; ði] ['koʊkənʌt] [tuː; tə]

be	very	sure	to	carefully	press	out	all	the	moisture	before	adding	the	coconut	to
是	非常	当然	到	小心	按	出去	全部	这	水分	前	添加	这	椰子	到

[jʊr; jər] [keɪks] [ænd; ənd] [paɪz] ,

your	cakes	and	pies	,
你的	蛋糕	和	馅饼	,

在将椰丝加入蛋糕和馅饼之前，务必仔细挤出椰丝中的所有水分。

['ʌðərwaɪz] , [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [mɔːr] ['mɔɪstʃər] [ðæn; ðən] [jʊr; jər] ['resəpi] [kɔːlz] [fɔːr; fər] .

otherwise	,	you	will	have	more	moisture	than	your	recipe	calls	for	.
否则	,	你	将要	有	更多的	水分	比	你的	食谱	呼叫	为了	.

否则，你的水分会比食谱要求的要多。

[ðɪs] [mɪlk] [kæn; kən] [biː; bi] [prest] [aʊt] [ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [də'rekʃ(ə)nz] [ɑːn] [ðə; ði] [kæn; kən] [ɔːr]

This	milk	can	be	pressed	out	in	accordance	with	directions	on	the	can	or
这	牛奶	能	是	按下	出去	在	根据	和	方向	在	这	能	或者

[juː; jʊ] [kæn; kən] [pʊt] [ðə; ði] ['koʊkənʌt] [ɪn] [jʊr; jər] [pə'teɪtoʊ] ['raɪsər] [ɔːr] [fruːt] [pres] [ænd; ənd] [skwiːz] [ðə; ði]

you	can	put	the	coconut	in	your	potato	ricer	or	fruit	press	and	squeeze	the
你	能	放	这	椰子	在	你的	土豆	碾米机	或者	水果	按	和	挤	这

[mɪlk] [aʊt] .

milk	out	.
牛奶	出去	.

您可以按照罐头上的说明压榨椰子奶，或者您可以将椰子放入土豆压泥器或水果压榨器中挤出椰子奶。

[ðɪs] ['koʊkənʌt] [mɪlk] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv] , [ɔːr] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] ,

This	coconut	milk	can	be	used	in	place	of	,	or	mixed	with	,
这	椰子	牛奶	能	是	用过的	在	地方	的	,	或者	混合	和	,

这种椰奶可以代替或与以下食材混合使用：

['kaʊz] [mɪlk] [ɪn] [jʊr; jər] ['beɪkɪŋ] [ænd; ənd] [ædz] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['fleɪvər] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [keɪks]

cow's	milk	in	your	baking	and	adds	to	the	delightful	flavor	of	your	cakes
牛的	牛奶	在	你的	烘烤	和	添加	到	这	愉快	味道	的	你的	蛋糕

[ænd; ənd] [paɪz] [ænd; ənd] ['kændiz] .

and	pies	and	candies	.
和	馅饼	和	糖果	.

在烘焙食品中加入牛奶，会为蛋糕、馅饼和糖果增添美味。

[ðə; ði] ['jeloʊ] [kæn; kən] [kən'teɪnz] [freʃ] , ['nætʃ(ə)rəli] [mɔɪst] ['koʊkənʌt] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [mɪlk] ,

The	YELLOW	can	contains	fresh	,	naturally	moist	coconut	without	the	milk	,
这	黄色的	能	包含	新鲜的	,	自然	潮湿	椰子	没有	这	牛奶	,

['sweitənd] [wɪð; wɪθ] [pjʊr] [keɪn] ['ʃʊgər] .

sweetened	with	pure	cane	sugar	.
加糖	和	纯的	甘蔗	糖	.

黄色罐装产品包含新鲜、天然湿润的椰子，不含椰奶，并以纯蔗糖调味。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [dʒʌst] [tuː] [weɪz] [tuː; tə] [get] ['riːəli] [freʃ] , [raɪp] ['koʊkənʌt] .

There	are	just	two	ways	to	get	really	fresh	,	ripe	coconut	.
那里	是	只是	二	方式	到	得到	真的	新鲜的	,	成熟	椰子	.

只有两种方法可以获得真正新鲜成熟的椰子。

[wʌn] [ɪz] [tuː; tə] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [ə; eɪ] ['koʊkənʌt] ,

One	is	to	know	how	to	select	a	coconut	,
一	是	到	知道	如何	到	选择	一个	椰子	,

一是知道如何挑选椰子，

[ðen] ['oʊpən] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [per] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [greɪt] [ˌaɪ 'tiː] — [ðə; ði] ['ʌðər] [weɪ] [ɪz] [tuː; tə] ['sɪmpli]

then	open	it	and	pare	it	and	grate	it	—	the	other	way	is	to	simply
然后	打开	它	和	削减	它	和	格特	它	—	这	其他	方式	是	到	简单地

['oʊpən] [ə; eɪ] [nuː] ['beɪkər] [kæn; kən] .

open	a	new	BAKER	can	.
打开	一个	新的	面包师	能	.

然后打开它，削皮并磨碎——另一种方法是直接打开一个新的 BAKER 罐头。

[juː; jʊ][get][ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði]['fleɪvər] — [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk] .

You	get	all	of	the	flavor	—	none	of	the	work	.
你	得到	全部	的	这	味道	—	没有任何	的	这	工作	.

尽享美味，无需付出任何努力。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['resəpɪz][ɑːr; ər]['præktɪk(ə)l][ænd; ənd]['veri] ['iːzəli] [meɪd] .

The	following	recipes	are	practical	and	very	easily	made	.
这	下列的	食谱	是	实际的	和	非常	容易地	制成	.

以下食谱实用且非常容易制作。

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl] [bɪn] ['testɪd] [ɪn][ðə; ði]['beɪkər] ['koʊkənʌt] ['kɪtʃɪn] .

They	have	all	been	tested	in	the	BAKER	COCONUT	KITCHEN	.
他们	有	全部	到过	测试	在	这	面包师	椰子	厨房	.

它们都已在 BAKER COCONUT KITCHEN 进行过测试。

[ɪf] [ðə; ði] [bluː] [kæn; kən][ɪz] [juːst] , [biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə] [pres]

If	the	Blue	can	is	used	,	be	sure	to	press
如果	这	蓝色的	能	是	用过的	,	是	当然	到	按

如果使用蓝色罐子，请务必按下

[ðə; ði][mɪlk] [aʊt][æz; əz][də'rektɪd][ɑːn][ðə; ði]['leɪb(ə)l] . [ˌtuː'tuː]

the	milk	out	as	directed	on	the	label	.	2
这	牛奶	出去	作为	指导	在	这	标签	.	2

按照标签上的说明倒掉牛奶。2

['koʊkənʌt] ['ʃɑːrlət]

Coconut	Charlotte
椰子	夏洛特

椰子夏洛特

[wʌn][kʌp] ['beɪkɝz] ['koʊkənʌt]

1	cup	BAKER'S	Coconut
1	杯子	面包师的	椰子

杯 BAKER'S 椰子

½ ['envəloʊp] [pleɪn] ['dʒelətn]

½	envelope	plain	gelatine
½	信封	清楚的	明胶

半包普通明胶

1¼ [kʌps] [mɪlk]

1¼	cups	milk
1¼	杯子	牛奶

1¼ 杯牛奶

[ˌtuː'tuː] [eg] [joʊk]

2	egg	yolks
2	蛋	蛋黄

2个蛋黄

[wʌn] ['tiːspuːn] [və'nɪlə]

1	teaspoon	vanilla
1	茶匙	香草

1茶匙香草精

½ [paɪnt] [wɪpt] [kriːm]

½	pint	whipped	cream
½	品脱	鞭打	奶油

半品脱鲜奶油

[θriː] ['teɪbəlˌspuːnz] ['ʃʊgər]

3	tablespoons	sugar
3	汤匙	糖

3汤匙糖

[soʊk] ['dʒelətn] [ɪn] ¼ [kʌp][ʌv; əv][mɪlk] .

Soak	gelatine	in	¼	cup	of	milk	.
浸泡	明胶	在	¼	杯子	的	牛奶	.

将明胶浸泡在 ¼ 杯牛奶中。

[skɔ:ld] [kaʊz] - [mɪlk] , [ˌeɪ di: 'di:] ['ʃʊgər] [ænd; ənd] ['bi:tn] [eg] [joʊk] .

Scald	cows	'	milk	,	add	sugar	and	beaten	egg	yolks	.
烫伤	牛	-	牛奶	,	添加	糖	和	被打败	蛋	蛋黄	.

将牛奶烫热，加入糖和打散的蛋黄。

[kʊk] ['sevrəl] ['mɪnɪts] [ænd; ənd][ˌeɪ di: 'di:] ['dʒelətn] , ['koʊkənʌt][ænd; ənd] [və'nɪlə] .

Cook	several	minutes	and	add	gelatine	,	coconut	and	vanilla	.
厨师	一些	分钟	和	添加	明胶	,	椰子	和	香草	.

煮几分钟后，加入明胶、椰蓉和香草精。

[wen] [bɪ'gɪnɪŋ] [tu:; tə][set] , [ˌeɪ di: 'di:] [wɪpt] [kri:m] .

When	beginning	to	set	,	add	whipped	cream	.
什么时候	开始	到	放	,	添加	鞭打	奶油	.

当开始凝固时，加入打发的奶油。

[hi:p] ['laɪtli] [ɪn] ['ʃɜ:rbət] [kʌps] [ænd; ənd]['sprɪŋk(ə)l][wɪð; wɪθ]['koʊkənʌt] .

Heap	lightly	in	sherbet	cups	and	sprinkle	with	coconut	.
堆	轻轻	在	雪葩	杯子	和	撒	和	椰子	.

将馅料轻轻堆放在雪葩杯中，撒上椰丝。

[sə:vz] [faɪv] ['pɜ˞:sənz] .

Serves	five	persons	.
服务	五	人	.

可供五人食用。

['pɔ:tu]['rikəu]['koʊkənʌt] [raɪs]

Porto	Rico	Coconut	Rice
波尔图	里科	椰子	米

波多黎各椰子饭

[wʌn] [blu:] ['leɪb(ə)l][kæn; kən] ['beɪkɜ˞z] ['koʊkənʌt]

1	Blue	Label	can	BAKER'S	Coconut
1	蓝色的	标签	能	面包师的	椰子

1罐蓝色标签的BAKER'S椰子

[wʌn][kju:'ti:] . ['bɔɪlɪŋ] ['wɔ:tər]

1	qt	.	boiling	water
1	qt	.	沸腾	水

1夸脱沸水

[wʌn] ['ti:spu:n] [sɔ:lt]

1	teaspoon	salt
1	茶匙	盐

1茶匙盐

[wʌn] [kʌp] [raɪs]

1	cup	rice
1	杯子	米

杯米

[wʌn] [kʌp] ['reɪzɪnz]

1	cup	raisins
1	杯子	葡萄干

杯葡萄干

[θri:] ['teɪbəlˌspu:nz] ['ʃʊgər]

3	tablespoons	sugar
3	汤匙	糖

3汤匙糖

['empti] ['kɑ:ntents][ʌv; əv] [blu:] ['leɪb(ə)l][kæn; kən]['koʊkənʌt]['ɪntu:][θri:] - [kwɔ:rt]['ket(ə)l] , [pɔ:r] ['oʊvər][ˌaɪ 'ti:]
Empty contents of Blue Label can Coconut into 3 - quart kettle , pour over it
空的 内容 的 蓝色的 标签 能 椰子 进入 3 - 夸脱 壶 , 倒 超过 它
['bɔɪlɪŋ] ['wɔ:tər] ,
boiling water ,
沸腾 水 ,

将蓝牌椰子罐头里的内容物倒入3夸脱的烧水壶中，然后倒入沸水。

[ˌeɪ di: 'di:][raɪs][ænd; ənd][bɔɪl]['dʒentli] .
add rice and boil gently .
添加 米 和 熬 轻轻地 .

加入米饭，小火煮沸。

[wen] [hæf] [kʊkt] , [stɜ:r][ɪn]['reɪzɪnz][ænd; ənd]['ʃʊgər] .
When half cooked , stir in raisins and sugar .
什么时候 一半 煮熟 , 搅拌 在 葡萄干 和 糖 .

煮至半熟时，拌入葡萄干和糖。

[sɜ:rv] [hɑ:t][wɪð; wɪθ][pleɪn][ɔ:r] [wɪpt] [kri:m] [ɔ:r][wɪð; wɪθ] ['sɪnəmən] [sɔ:s] .
Serve hot with plain or whipped cream or with cinnamon sauce .
服务 热的 和 清楚的 或者 鞭打 奶油 或者 和 肉桂 酱 .

趁热食用，可搭配原味奶油、鲜奶油或肉桂酱。

['sɪnəmən] [sɔ:s]
Cinnamon Sauce
肉桂 酱

肉桂酱

½ [kʌp] ['bʌtər]
½ cup butter
½ 杯子 黄油

半杯黄油

[wʌn][kʌp] ['paʊdərd] ['ʃʊgər]
1 cup powdered sugar
1 杯子 粉末状 糖

杯糖粉

[ˌtu:'tu:] ['teɪbəlˌspu:nz] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔ:tər]
2 tablespoons boiling water
2 汤匙 沸腾 水

2汤匙沸水

¼ ['ti:spu:n] ['sɪnəmən] ['ekstrækt; ɪk'strækt]
¼ teaspoon cinnamon extract
¼ 茶匙 肉桂 提炼

¼茶匙肉桂提取物

[bi:t] [ðə; ði] ['bʌtər] [ɪn][ə; eɪ] [boʊl] [tɪl] ['kri:mi] , [ðen] [ˌeɪ di: 'di:][hæf][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃʊgər] [ænd; ənd]
Beat the butter in a bowl till creamy , then add half of the sugar and
打 这 黄油 在 一个 碗 直到 奶油状 , 然后 添加 一半 的 这 糖 和
['wɔ:tər] ;
water ;
水 ;

将黄油放入碗中打发至奶油状，然后加入一半的糖和水；

[bi:t] [wel] , [ænd; ənd][ˌeɪ di: 'di:][ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃʊgər] [ænd; ənd]['wɔ:tər] .
beat well , and add the remainder of the sugar and water .
打 出色地 , 和 添加 这 余 的 这 糖 和 水 .

充分搅拌，然后加入剩余的糖和水。

[wen] [laɪt] [ænd; ənd] ['flʌfi] [ˌeɪ diː 'diː][ðə; ði] ['fleɪvərɪŋ] , [ænd; ənd][set][ə'saɪd][ɪn][ə; eɪ] [kuːl] [pleɪs] [tɪl] ['wɑːntɪd] . [θriː]

When	**light**	**and**	**fluffy**	**add**	**the**	**flavoring**	**,**	**and**	**set**	**aside**	**in**	**a**	**cool**	**place**	**till**	**wanted**	**.**	**3**
什么时候	光	和	蓬松的	添加	这	调味	,	和	放	旁边	在	一个	凉爽的	地方	直到	通缉	.	3

待面团蓬松轻盈后，加入调味料，放在阴凉处备用。3

['koʊkənʌt] ['dæfədɪl] [keɪk]

Coconut	**Daffodil**	**Cake**
椰子	水仙花	蛋糕

椰子水仙花蛋糕

1st

1st
1st

第一

[pɑːrt]

Part
部分

部分

½ [kʌp] ['bʌtər]

½	**cup**	**butter**
½	杯子	黄油

半杯黄油

[wʌn] [kʌp] ['ʃʊgər]

1	**cup**	**sugar**
1	杯子	糖

杯糖

[θriː] [eg] [joʊk]

3	**egg**	**yolks**
3	蛋	蛋黄

3个蛋黄

[ˌtuː'tuː] [kʌps] ['peɪstri] ['flaʊər]

2	**cups**	**pastry**	**flour**
2	杯子	糕点	面粉

2杯糕点粉

[θriː]['lev(ə)l] ['tiːspuːn] ['beɪkɪŋ] ['paʊdər]

3	**level**	**teaspoons**	**baking**	**powder**
3	等级	茶匙	烘烤	粉末

平茶匙泡打粉

[skænt] [kʌp] [mɪlk]

Scant	**cup**	**milk**
稀少	杯子	牛奶

少许牛奶

[wʌn] ['tiːspuːn] [və'nɪlə]

1	**teaspoon**	**vanilla**
1	茶匙	香草

1茶匙香草精

[kriːm] ['bʌtər] [ænd; ənd] ['ʃʊgər] , [biːt] [ɪn][ðə; ði] [eg] [joʊk] , [ˌeɪ diː 'diː]['flaʊər][wɪð; wɪθ] ['beɪkɪŋ] ['paʊdər]

Cream	**butter**	**and**	**sugar**	**,**	**beat**	**in**	**the**	**egg**	**yolks**	**,**	**add**	**flour**	**with**	**baking**	**powder**
奶油	黄油	和	糖	,	打	在	这	蛋	蛋黄	,	添加	面粉	和	烘烤	粉末

['sɪftɪd] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

sifted	**in**	**it**	**,**
筛过的	在	它	,

将黄油和糖搅打至蓬松，加入蛋黄搅打均匀，再加入筛入泡打粉的面粉。

['ɔːltərneɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [mɪlk] , [ˌeɪ diː 'diː] [və'nɪlə] .

alternating	**with**	**milk**	**,**	**add**	**vanilla**	**.**
交替	和	牛奶	,	添加	香草	.

交替加入牛奶和香草精。

[beɪk] [ɪn] [tuː] ['bʌtərd] ['leɪər] [keɪk] [tɪnz] .

Bake	**in**	**two**	**buttered**	**layer**	**cake**	**tins**	**.**
烤	在	二	涂黄油的	层	蛋糕	罐头	.

在两个涂抹了黄油的蛋糕模具中烘烤。

2nd [pɑːrt]

2nd	**Part**
2nd	部分

第二部分

½ [kʌp] ['bʌtər]

½	**cup**	**butter**
½	杯子	黄油

半杯黄油

[wʌn] [kʌp] ['ʃʊgər]

1	**cup**	**sugar**
1	杯子	糖

杯糖

[ˌtuː'tuː] [kʌps] ['peɪstri] ['flaʊər]

2	**cups**	**pastry**	**flour**
2	杯子	糕点	面粉

2杯糕点粉

[skænt] [kʌp] [mɪlk]

scant	**cup**	**milk**
稀少	杯子	牛奶

少许牛奶

[wʌn] ['tiːspuːn] ['ɑːmənd] ['ekstrækt; ɪk'strækt]

1	**teaspoon**	**almond**	**extract**
1	茶匙	杏仁	提炼

1茶匙杏仁提取物

[θriː] [eg] [waɪts]

3	**egg**	**whites**
3	蛋	白人

3个蛋清

[θriː]['lev(ə)l] ['tiːspuːn] ['beɪkɪŋ] ['paʊdər]

3	**level**	**teaspoons**	**baking**	**powder**
3	等级	茶匙	烘烤	粉末

平茶匙泡打粉

[kriːm] ['bʌtər] [ænd; ənd] ['ʃʊgər] , [ˌeɪ diː 'diː]['flaʊər][wɪð; wɪθ] ['beɪkɪŋ] ['paʊdər] ['sɪftɪd] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

Cream	**butter**	**and**	**sugar**	**,**	**add**	**flour**	**with**	**baking**	**powder**	**sifted**	**in**	**it**	**,**
奶油	黄油	和	糖	,	添加	面粉	和	烘烤	粉末	筛过的	在	它	,

['ɔːltərneɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][mɪlk] ,

alternating	**with**	**milk**	**,**
交替	和	牛奶	,

将黄油和糖搅打至蓬松，然后加入筛入泡打粉的面粉，交替加入牛奶。

[ˌeɪ diː 'diː]['ɑːmənd] , [foʊld][ɪn][ðə; ði] ['stɪfli] ['biːtn] [waɪts] [ʌv; əv] [egz] .

add	**almond**	**,**	**fold**	**in**	**the**	**stiffly**	**beaten**	**whites**	**of**	**eggs**	**.**
添加	杏仁	,	折叠	在	这	僵硬地	被打败	白人	的	鸡蛋	.

加入杏仁，拌入打发至硬性发泡的蛋白。

[beɪk] [ɪn] [tuː] ['bʌtərd] ['leɪər] [keɪk] [tɪnz] .

Bake	**in**	**two**	**buttered**	**layer**	**cake**	**tins**	**.**
烤	在	二	涂黄油的	层	蛋糕	罐头	.

在两个涂抹了黄油的蛋糕模具中烘烤。

[wen] [ðə; ði] [fɔːr] ['leər] [ɑːr; ər] [beɪkt] [ænd; ənd] [kuːl] , [pʊt][fɜːrst][ə; eɪ] ['jeloʊ] , [ðen] [ə; eɪ] [waɪt] ,

When	**the**	**four**	**layers**	**are**	**baked**	**and**	**cool**	**,**	**put**	**first**	**a**	**yellow**	**,**	**then**	**a**	**white**	**,**
什么时候	这	四	层	是	烘焙	和	凉爽的	,	放	第一的	一个	黄色的	,	然后	一个	白色的	,

四层饼皮烤好冷却后，先放一层黄色饼皮，再放一层白色饼皮。

[ðen] [ə; eɪ] ['jeloʊ] , [ðen] [ə; eɪ] [waɪt] ,

then	**a**	**yellow**	**,**	**then**	**a**	**white**	**,**
然后	一个	黄色的	,	然后	一个	白色的	,

然后是黄色，然后是白色，

['spredɪŋ] [waɪt] ['koʊkənʌt]['aɪsɪŋ] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] ['leɪər] [ænd; ənd]['oʊvər][ɔːl][ðə; ði][tɑːp][ænd; ənd] [saɪdz]

spreading	**white**	**coconut**	**icing**	**between**	**each**	**layer**	**and**	**over**	**all**	**the**	**top**	**and**	**sides**
传播	白色的	椰子	糖霜	之间	每个	层	和	超过	全部	这	顶部	和	侧面

.

:

.

在每一层之间以及蛋糕顶部和侧面都涂抹白色椰子糖霜。

['iːðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] ['resəpɪz] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] ['seprət] [keɪk] . [fɔːr]

Either	**of**	**the**	**above**	**recipes**	**may**	**be**	**used**	**as**	**a**	**separate**	**cake**	**.**	**4**
任何一个	的	这	多于	食谱	可能	是	用过的	作为	一个	分离	蛋糕	.	4

以上两种配方均可单独制作蛋糕。4

['koʊkənʌt] ['bʌtər] [keɪk]

Coconut	**Butter**	**Cake**
椰子	黄油	蛋糕

椰子奶油蛋糕

[wʌn] [eg] [wel] ['biːtn]

1	**egg**	**well**	**beaten**
1	蛋	出色地	被打败

个鸡蛋，打散

[ˌtuː'tuː] [skwer] [meltid] ['tʃɔːklət]

2	**squares**	**melted**	**chocolate**
2	正方形	融化	巧克力

2块融化的巧克力

½ [kʌp] [mɪlk]

½	**cup**	**milk**
½	杯子	牛奶

半杯牛奶

[kʊk] [ðiːz] [ɪn'griːdiənts] [ɪn][ə; eɪ] ['sɔːspæn] [ʌn'tɪl] [smuːð] [ænd; ənd] [θɪk] .

Cook	these	ingredients	in	a	saucepan	until	smooth	and	thick	.
厨师	这些	原料	在	一个	平底锅	直到	光滑的	和	厚的	.

将这些食材放入平底锅中煮至浓稠顺滑。

[wen] [kuːl] [ˌeɪ diː 'diː] :

When	cool	add	:
什么时候凉爽的		添加	:

冷却后添加：

[wʌn] [kʌp] ['ʃʊgər]

1	cup	sugar
1	杯子	糖

1 杯糖

1½ [kʌps] ['flaʊər]['æftər][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sɪftɪd]

1½	cups	flour	after	it	is	sifted
1½	杯子	面粉	后	它	是	筛过的

过筛后得到1.5杯面粉

[wʌn] ['tiːspuːn] ['soʊdə] , [dɪ'zɑːlvd] [ɪn] [mɪlk]

1	teaspoon	soda	,	dissolved	in	milk
1	茶匙	苏打	,	溶解	在	牛奶

1茶匙小苏打，溶于牛奶中

½ [kʌp] [mɪlk]

½	cup	milk
½	杯子	牛奶

半杯牛奶

[wʌn] ['teɪblspuːn] [meltid] ['bʌtər]

1	tablespoon	melted	butter
1	汤匙	融化	黄油

1汤匙融化的黄油

[beɪk] [ɪn] [tuː] ['leər] [ɪn][ə; eɪ] ['mɑːdərət] ['ʌv(ə)n] .

Bake	in	two	layers	in	a	moderate	oven	.
烤	在	二	层	在	一个	缓和	烤箱	.

分两层放入烤箱，以中等温度烘烤。

['koʊkənʌt] ['bʌtər] ['fɪlɪŋ]

Coconut	Butter	Filling
椰子	黄油	填充

椰子油馅料

[wʌn][kæn; kən] ['beɪkɝz] ['koʊkənʌt]

1	can	BAKER'S	Coconut
1	能	面包师的	椰子

1罐BAKER'S椰子

½ [kʌp] ['bʌtər]

½	cup	butter
½	杯子	黄油

半杯黄油

1¾ [kʌps] [kən'fekʃənəz] - ['ʃʊgər]

1¾	cups	confectioners	'	sugar
1¾	杯子	糖果商	-	糖

1¾ 杯糖粉

¼ [kʌp]['koʊkənʌt][mɪlk] ([ɔːr] [kriːm])

¼	cup	coconut	milk	(	or	cream	)
¼	杯子	椰子	牛奶	(	或者	奶油	)

¼ 杯椰奶（或椰浆）

[biːt] ['bʌtər] [tuː; tə][ə; eɪ] [kriːm] , ['grædʒuəli] [biːt] [ɪn] ['ʃʊgər] , ['θɪnɪŋ] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [wɪð; wɪθ] [mɪlk] .

Beat	**butter**	**to**	**a**	**cream**	**,**	**gradually**	**beat**	**in**	**sugar**	**,**	**thinning**	**occasionally**	**with**	**milk**	**.**
打	黄油	到	一个	奶油	,	逐步地	打	在	糖	,	稀疏	偶尔	和	牛奶	.

将黄油打发至奶油状，逐渐加入糖并搅拌，期间可不时加入牛奶稀释。

[wen] [laɪt] , [stɜːr][ɪn]['koʊkənʌt] .

When	**light**	**,**	**stir**	**in**	**coconut**	**.**
什么时候	光	,	搅拌	在	椰子	.

待其变软后，拌入椰丝。

[spred] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['leər] [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði][tɑːp] .

Spread	**between**	**the**	**layers**	**and**	**on**	**the**	**top**	**.**
传播	之间	这	层	和	在	这	顶部	.

涂抹在层间和顶部。

['pɔːtu]['rikəu]['koʊkənʌt][aɪs]

Porto	**Rico**	**Coconut**	**Ice**
波尔图	里科	椰子	冰

波多黎各椰子冰

[wʌn] [bluː] ['leɪb(ə)l][kæn; kən]['koʊkənʌt]

1	**Blue**	**Label**	**can**	**Coconut**
1	蓝色的	标签	能	椰子

1罐蓝标椰子味饮料

½ ['el biː] .

½	**lb**	**.**
½	磅	.

½磅

['ʃʊgər]

sugar
糖

糖

[ˌtuː'tuː] [eg] [waɪts]

2	**egg**	**whites**
2	蛋	白人

2个蛋清

[wʌn][paɪnt] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtər]

1	**pint**	**boiling**	**water**
1	品脱	沸腾	水

1品脱沸水

[fɔːr] [stɪks] ['sɪnəmən]

4	**sticks**	**cinnamon**
4	棍子	肉桂

4根肉桂棒

[dʒuːs][ʌv; əv][wʌn] ['ɔrɪndʒ] [ænd; ənd][wʌn]['lemən] ([ɔːr][ˌtuː'tuː]['laimiːz])

juice	**of**	**1**	**orange**	**and**	**1**	**lemon**	**(**	**or**	**2**	**limes**	**)**
汁	的	1	橙子	和	1	柠檬	(	或者	2	青柠	)

1个橙子和1个柠檬（或2个青柠）的汁

[pɔːr] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtər]['oʊvər]['kɑːntents][ʌv; əv][wʌn][kæn; kən] [bluː] ['leɪb(ə)l]['koʊkənʌt][ænd; ənd] ['sɪnəmən]

Pour	**boiling**	**water**	**over**	**contents**	**of**	**one**	**can**	**Blue**	**Label**	**Coconut**	**and**	**cinnamon**
倒	沸腾	水	超过	内容	的	一	能	蓝色的	标签	椰子	和	肉桂

.

:

.

将沸水倒入一罐蓝牌椰子肉桂粉中。

[ˌeɪ diː 'diː] [fruːt] [dʒuːsiz] [ænd; ənd] ['ʃʊgər] .

Add	**fruit**	**juices**	**and**	**sugar**	**.**
添加	水果	果汁	和	糖	.

加入果汁和糖。

[wen] [kuːl] , [rɪ'muːv] [stɪk] ['sɪnəmən] , [ˌeɪ diː 'diː] [wel] - ['biːtn] [eg] [waɪts] [ænd; ənd] [friːz] .

When	**cool**	**,**	**remove**	**stick**	**cinnamon**	**,**	**add**	**well**	**-**	**beaten**	**egg**	**whites**	**and**	**freeze**	**.**
什么时候	凉爽的	,	消除	戳	肉桂	,	添加	出色地	-	被打败	蛋	白人	和	冻结	.

冷却后，取出肉桂棒，加入打发的蛋白，然后冷冻。

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [wʌn] [kwɔːrt] .

This	**will**	**make**	**one**	**quart**	**.**
这	将要	制作	一	夸脱	.

这将制成一夸脱。

['həːmits]

Hermits
隐士

隐士

[wʌn] [kæn; kən] ['beɪkɚz] ['koʊkənʌt]

1	**can**	**BAKER'S**	**Coconut**
1	能	面包师的	椰子

1罐BAKER'S椰子

[wʌn] [kʌp] ['bʌtər] ([skænt])

1	**cup**	**butter**	**(**	**scant**	**)**
1	杯子	黄油	(	稀少	)

杯黄油（略少）

1½ [kʌps] ['ʃʊgər]

1½	**cups**	**sugar**
1½	杯子	糖

1.5 杯糖

[θriː] [egz]

3	**eggs**
3	鸡蛋

3个鸡蛋

[wʌn] [kʌp] [tʃɑːpt] ['reɪzɪnz]

1	**cup**	**chopped**	**raisins**
1	杯子	切碎	葡萄干

杯切碎的葡萄干

[wʌn] ['tiːspuːn] [və'nɪlə]

1	**teaspoon**	**vanilla**
1	茶匙	香草

1茶匙香草精

[θriː] [kʌps] ['flaʊər]

3	**cups**	**flour**
3	杯子	面粉

3杯面粉

½ ['tiːspuːn] ['soʊdə]

½	**teaspoon**	**soda**
½	茶匙	苏打

半茶匙苏打水

¼ [kʌp] [hɑːt] ['wɔːtər]

¼	**cup**	**hot**	**water**
¼	杯子	热的	水

¼ 杯热水

[wʌn] ['tiːspuːn] ['sɪnəmən]
1 **teaspoon** **cinnamon**
1 茶匙 肉桂

1茶匙肉桂

[wʌn] ['tiːspuːn] [kloʊvz]
1 **teaspoon** **cloves**
1 茶匙 丁香

1茶匙丁香

½ ['tiːspuːn] ['dʒɪndʒər]
½ **teaspoon** **ginger**
½ 茶匙 姜

半茶匙姜

[kriːm] ['bʌtər] [ænd; ənd] ['ʃʊgər] , [ˌeɪ diː 'diː] ['biːtn] [egz] .
Cream **butter** **and** **sugar** **,** **add** **beaten** **eggs** **.**
奶油 黄油 和 糖 , 添加 被打败 鸡蛋 .

搅打黄油和糖，加入打散的鸡蛋。

[sɪft] [ɪn] ['flaʊər] , [ˌeɪ diː 'diː] ['spaɪsɪz] , ['reɪzɪnz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['soʊdə] [dɪ'zɑːlvd] [ɪn] [wɔːrm] ['wɔːtər] .
Sift **in** **flour** **,** **add** **spices** **,** **raisins** **,** **and** **the** **soda** **dissolved** **in** **warm** **water** **.**
筛 在 面粉 , 添加 香料 , 葡萄干 , 和 这 苏打 溶解 在 温暖的 水 .

筛入面粉，加入香料、葡萄干和溶于温水的苏打水。

[mɪks] [ɪn] [ðə; ði] ['koʊkənʌt] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] ['toʊstɪd] .
Mix **in** **the** **coconut** **which** **has** **been** **toasted** **.**
混合 在 这 椰子 哪个 有 到过 烤过的 .

拌入烤过的椰丝。

[drɑːp] [frʌm; frəm] ['tiːspuːn] [ɑːn] [ə; eɪ] ['bʌtərd] [pæn] , [æn; ən] [ɪntʃ] [ə'pɑːrt] .
Drop **from** **teaspoon** **on** **a** **buttered** **pan** **,** **an** **inch** **apart** **.**
降低 从 茶匙 在 一个 涂黄油的 平底锅 , 一个 英寸 除 .

用茶匙将面糊滴在涂了黄油的平底锅上，面糊之间间隔一英寸。

[beɪk] [ɪn] [ə; eɪ] ['mɑːdərətli] [hɑːt] ['ʌv(ə)n] [ə'baʊt] ['twenti] - [faɪv] ['mɪnɪts] . [faɪv]
Bake **in** **a** **moderately** **hot** **oven** **about** **twenty** **-** **five** **minutes** **.** **5**
烤 在 一个 中等程度 热的 烤箱 关于 二十 - 五 分钟 . 5

在温度适中的烤箱中烘烤约25分钟。5

['wɑːʃɪŋtən] ['koʊkənʌt] [paɪ]
Washington **Coconut** **Pie**
华盛顿 椰子 馅饼

华盛顿椰子派

½ [kʌp] ['bʌtər]
½ **cup** **butter**
½ 杯子 黄油

半杯黄油

[wʌn] [kʌp] ['ʃʊgər]
1 **cup** **sugar**
1 杯子 糖

杯糖

[ˌtuː'tuː] [egz]
2 **eggs**
2 鸡蛋

2个鸡蛋

[wʌn] ['tiːspuːn] [və'nɪlə]
1 **teaspoon** **vanilla**
1 茶匙 香草

1茶匙香草精

½ [kʌp] [mɪlk] ([ɔːr]['koʊkənʌt] [mɪlk])
½ cup milk (or coconut milk)
½ 杯子 牛奶 (或者 椰子 牛奶)

半杯牛奶（或椰奶）

[ˌtuːˈtuː] [kʌps] ['flaʊər] (['peɪstri])
2 cups flour (pastry)
2 杯子 面粉 (糕点)

2 杯面粉（糕点粉）

[ˌtuːˈtuː] ['tiːspuːn] ['beɪkɪŋ] ['paʊdər]
2 teaspoons baking powder
2 茶匙 烘烤 粉末

2茶匙泡打粉

[kriːm] ['bʌtər] [ænd; ənd] ['ʃʊgər] [ʌn'tɪl] [laɪt] .
Cream butter and sugar until light .
奶油 黄油 和 糖 直到 光 .

黄油和糖搅打至蓬松。

[ˌeɪ diː 'diː] [wel] - ['biːtn] [egz] [ænd; ənd] [və'nɪlə] ,
Add well - beaten eggs and vanilla ,
添加 出色地 - 被打败 鸡蛋 和 香草 ,

加入打散的鸡蛋和香草精，

[ðen] [ðə; ði] [mɪlk] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sɪftɪd] ['flaʊər] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['beɪkɪŋ] ['paʊdər] [hæz; həz] [bɪn]
then the milk and the sifted flour to which the baking powder has been
然后 这 牛奶 和 这 筛过的 面粉 到 哪个 这 烘烤 粉末 有 到过
['ædɪd] .
added .
额外 .

然后加入牛奶和过筛的面粉（面粉中已加入泡打粉）。

[biːt] [wel] [ænd; ənd] [pɔːr] ['ɪntuː] [wel] - ['bʌtərd] [ænd; ənd] ['flaʊər] - ['sprɪŋkld] ['leɪər] [keɪk] [pænz]
Beat well and pour into well - buttered and flour - sprinkled layer cake pans
打 出色地 和 倒 进入 出色地 - 涂黄油的 和 面粉 - 撒上 层 蛋糕 平底锅
[ænd; ənd] [beɪk] [fɔːr; fər] ['twenti] ['mɪnɪts] [ɪn] [ə; eɪ] ['mɑːdərətli] [hɑːt] ['ʌv(ə)n] .
and bake for twenty minutes in a moderately hot oven .
和 烤 为了 二十 分钟 在 一个 中等程度 热的 烤箱 .

充分搅拌后倒入涂抹了黄油并撒了面粉的蛋糕模具中，在温度适中的烤箱中烘烤 20 分钟。

[pʊt] [kriːm] ['fɪlɪŋ] [bɪ'twiːn] ['leər] .
Put cream filling between layers .
放 奶油 填充 之间 层 .

在每层之间加入奶油馅料。

[kriːm] ['fɪlɪŋ] [fɔːr; fər] ['wɑːʃɪŋtən] [paɪ]
Cream Filling for Washington Pie
奶油 填充 为了 华盛顿 馅饼

华盛顿派的奶油馅料

[wʌn] [kæn; kən] ['beɪkɝz] ['koʊkənʌt]
1 can BAKER'S Coconut
1 能 面包师的 椰子

1罐BAKER'S椰子

¾ [kʌp] [mɪlk] ([ɔːr] ['koʊkənʌt] [mɪlk])
¾ cup milk (or coconut milk)
¾ 杯子 牛奶 (或者 椰子 牛奶)

¾ 杯牛奶（或椰奶）

[fɔːr] ['teɪbəlˌspuːnz] ['ʃʊgər]
4 **tablespoons** **sugar**
4 汤匙 糖

4汤匙糖

[ˌtuː'tuː] [egz]
2 **eggs**
2 鸡蛋

2个鸡蛋

[ˌtuː'tuː] ['teɪbəlˌspuːnz] ['flaʊər]
2 **tablespoons** **flour**
2 汤匙 面粉

2汤匙面粉

[wʌn] ['teɪblspuːn] [və'nɪlə]
1 **tablespoon** **vanilla**
1 汤匙 香草

1汤匙香草精

[wʌn] ['teɪblspuːn] ['bʌtər]
1 **tablespoon** **butter**
1 汤匙 黄油

1汤匙黄油

[pʊt] [mɪlk] [ɑːn][tuː; tə][skɔːld] .
Put **milk** **on** **to** **scald** **.**
放 牛奶 在 到 烫伤 .

将牛奶倒在滚烫的锅上。

[mɪks]['flaʊər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][koʊld][mɪlk][tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ] [smuːð] [peɪst] .
Mix **flour** **with** **a** **little** **cold** **milk** **to** **form** **a** **smooth** **paste** **.**
混合 面粉 和 一个 小的 寒冷的 牛奶 到 形式 一个 光滑的 粘贴 .

将面粉与少量冷牛奶混合，制成光滑的糊状物。

['grædʒuəli] [stɜːr] [ðɪs] ['ɪntuː][ðə; ði]['skɔːldɪd] [mɪlk] .
Gradually **stir** **this** **into** **the** **scalded** **milk** **.**
逐步地 搅拌 这 进入 这 烫伤 牛奶 .

将此物逐渐搅拌到热牛奶中。

[kriːm] ['bʌtər] [ænd; ənd] ['ʃʊgər] , [ˌeɪ diː 'diː] [wel] - ['biːtn] [egz] [ænd; ənd][stɜːr] [ðɪs] ['ɪntuː][ðə; ði][fɜːrst]
Cream **butter** **and** **sugar** **,** **add** **well** **-** **beaten** **eggs** **and** **stir** **this** **into** **the** **first**
奶油 黄油 和 糖 , 添加 出色地 - 被打败 鸡蛋 和 搅拌 这 进入 这 第一的
['mɪkstʃər] .
mixture **.**
混合物 .

将黄油和糖搅打均匀，加入打散的鸡蛋，然后将此混合物拌入第一种混合物中。

[kʊk] [ʌn'tɪl] [smuːð] [ænd; ənd] [θɪk] , [ˌeɪ diː 'diː]['koʊkənʌt][ænd; ənd] ['fleɪvərɪŋ] .
Cook **until** **smooth** **and** **thick** **,** **add** **coconut** **and** **flavoring** **.**
厨师 直到 光滑的 和 厚的 , 添加 椰子 和 调味 .

煮至浓稠顺滑，加入椰丝和调味料。

[pʊt] [bɪ'twiːn] ['leər] .
Put **between** **layers** **.**
放 之间 层 .

夹在两层之间。

[aɪs][wɪð; wɪθ] ['tʃɔːklət] ['aɪsɪŋ] .
Ice **with** **chocolate** **icing** **.**
冰 和 巧克力 糖霜 .

巧克力糖霜冰块。

[sɜːrv] [waɪl] [freʃ] .
Serve **while** **fresh** **.**
服务 尽管 新鲜的 .

趁新鲜食用。

['koʊkənʌt]['dɛvəlz] [fuːd]
Coconut **Devils** **Food**
椰子 魔鬼 食物

椰子魔鬼蛋糕

[wʌn] [kʌp] ['beɪkɚz] ['koʊkənʌt]
1 **cup** **BAKER'S** **Coconut**
1 杯子 面包师的 椰子

杯 BAKER'S 椰子

[wʌn] [kʌp] ['ʃʊgər]
1 **cup** **sugar**
1 杯子 糖

杯糖

⅓ [kʌp] ['bʌtər]
⅓ **cup** **butter**
⅓ 杯子 黄油

三分之一杯黄油

[ˌtuː'tuː] [egz]
2 **eggs**
2 鸡蛋

2个鸡蛋

¾ [kʌp] [mɪlk] ([ɔːr]['koʊkənʌt] [mɪlk])
¾ **cup** **milk** **(** **or** **coconut** **milk** **)**
¾ 杯子 牛奶 (或者 椰子 牛奶)

¾ 杯牛奶（或椰奶）

1½ [kʌps] ['flaʊər]
1½ **cups** **flour**
1½ 杯子 面粉

1.5 杯面粉

2½ ['tiːspuːn] ['beɪkɪŋ] ['paʊdər]
2½ **teaspoons** **baking** **powder**
2½ 茶匙 烘烤 粉末

2½茶匙泡打粉

[θriː] ['teɪbəlˌspuːnz] ['koʊkoʊ]
3 **tablespoons** **cocoa**
3 汤匙 可可

3汤匙可可粉

[wʌn] ['tiːspuːn] [və'nɪlə]
1 **teaspoon** **vanilla**
1 茶匙 香草

1茶匙香草精

½ ['tiːspuːn] [sɔːlt]
½ **teaspoon** **salt**
½ 茶匙 盐

½茶匙盐

[kriːm] ['bʌtər] [ænd; ənd] ['ʃʊgər] .
Cream **butter** **and** **sugar** **.**
奶油 黄油 和 糖 .

搅打黄油和糖。

[ˌeɪ diː ˈdiː] [wel] - [ˈbiːtn] [eg] [joʊk] .
Add well - beaten egg yolks .
添加 出色地 - 被打败 蛋 蛋黄 .

加入打散的蛋黄。

[ˌeɪ diː ˈdiː][ˈkoʊkənʌt][ænd; ənd] [vəˈnɪlə] .
Add coconut and vanilla .
添加 椰子 和 香草 .

加入椰丝和香草精。

[mɪks][ɔːl] [wel] .
Mix all well .
混合 全部出色地 .

充分混合所有材料。

[ˌeɪ diː ˈdiː][ˈflaʊər] , [ɪn] [wɪtʃ] [ˈbeɪkɪŋ] [ˈpaʊdər] , [sɔːlt][ænd; ənd][ˈkoʊkoʊ][hæz; həz] [bɪn] [ˈsɪftɪd] , [ænd; ənd] [mɪlk] ,
Add flour , in which baking powder , salt and cocoa has been sifted , and milk ,
添加 面粉 , 在 哪个 烘烤 粉末 , 盐 和 可可 有 到过 筛过的 , 和 牛奶 ,

加入已过筛的面粉（面粉中已混入泡打粉、盐和可可粉）和牛奶。

[ˈɔːltərnətli] , — [ðen] [læst][foʊld][ɪn] [ˈstɪfli] [ˈbiːtn] [waɪts] [ʌv; əv] [egz] .
alternately , — then last fold in stiffly beaten whites of eggs .
交替 , — 然后 最后的 折叠 在 僵硬地 被打败 白人 的 鸡蛋 .

交替地，——最后拌入打发至硬性的蛋白。

[tɜːrn][ˈɪntuː] [wel] - [ˈbʌtərd] [ænd; ənd] [ˈflaʊərd] [ˈleɪər] [keɪk] [pænz] , [ɔːr][loʊf] [keɪk] [pæn] .
Turn into well - buttered and floured layer cake pans , or loaf cake pan .
转动 进入 出色地 - 涂黄油的 和 撒了面粉 层 蛋糕 平底锅 , 或者 面包 蛋糕 平底锅 .

倒入涂抹了黄油并撒了面粉的多层蛋糕模具或长方形蛋糕模具中。

[aɪs][wɪð; wɪθ][ˈkoʊkənʌt] [ˈbʌtər] [ˈaɪsɪŋ] .
Ice with coconut butter icing .
冰 和 椰子 黄油 糖霜 .

椰子奶油糖霜冰块。

[ˈkoʊkənʌt] [ˈkʌstərd] [paɪ]
Coconut Custard Pie
椰子 蛋奶冻 馅饼

椰子奶油派

[wʌn] [kʌp] [mɪlk]
1 cup milk
1 杯子 牛奶

杯牛奶

[ˌtuːˈtuː] [egz]
2 eggs
2 鸡蛋

2个鸡蛋

½ [kʌp] [ˈʃʊgər]
½ cup sugar
½ 杯子 糖

半杯糖

[wʌn][kæn; kən] [ˈbeɪkɚz] [ˈkoʊkənʌt]
1 can BAKER'S Coconut
1 能 面包师的 椰子

1罐BAKER'S椰子

[ˌeɪ diː 'diː]['koʊkənʌt] , ['ʃʊgər] [ænd; ənd] [wel] ['biːtn] [egz] [tuː; tə][ðə; ði] [mɪlk] .

Add	**coconut**	**,**	**sugar**	**and**	**well**	**beaten**	**eggs**	**to**	**the**	**milk**	**.**
添加	椰子	,	糖	和	出色地	被打败	鸡蛋	到	这	牛奶	.

在牛奶中加入椰丝、糖和打散的鸡蛋。

[pleɪs] [ɪn][paɪ] [krʌst] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [brʌʃt] [wɪð; wɪθ] ['bʌtər] [ænd; ənd] [beɪk] [fɔːr; fər] ['θɜːrti]

Place	**in**	**pie**	**crust**	**that**	**has**	**been**	**brushed**	**with**	**butter**	**and**	**bake**	**for**	**thirty**
地方	在	馅饼	地壳	那	有	到过	刷过	和	黄油	和	烤	为了	三十

['mɪnɪts] . [sɪks]

minutes	**.**	**6**
分钟	.	6

将馅料放入刷过黄油的派皮中，烘烤30分钟。6

['koʊkənʌt] ['kændiz] ([siː] [peɪdʒ] -)

Coconut	**Candies**	**(**	**See**	**page**	**10**	**)**
椰子	糖果	(	看	页	-	)

椰子糖（见第10页）

['koʊkənʌt] ['dɛvəlz] [fuːd] ([siː] [peɪdʒ][faɪv]) ['sɛvən]

Coconut	**Devil's**	**Food**	**(**	**See**	**page**	**5**	**)**	**7**
椰子	魔鬼的	食物	(	看	页	5	)	7

椰子魔鬼蛋糕（见第5页）7

['koʊkənʌt] [fruːt] [kʌp] [ænd; ənd] [ˌmækə'ruːn] ([siː] [peɪdʒ][eɪt])

Coconut	**Fruit**	**Cup**	**and**	**Macaroons**	**(**	**See**	**page**	**8**	**)**
椰子	水果	杯子	和	马卡龙	(	看	页	8	)

椰子水果杯和马卡龙（见第 8 页）

['wɑːʃɪŋtən] ['koʊkənʌt][paɪ] ([siː] [peɪdʒ][faɪv]) [eɪt]

Washington	**Coconut**	**Pie**	**(**	**See**	**page**	**5**	**)**	**8**
华盛顿	椰子	馅饼	(	看	页	5	)	8

华盛顿椰子派（见第5页）8

['koʊkənʌt] [fruːt] [kʌp]

Coconut	**Fruit**	**Cup**
椰子	水果	杯子

椰子水果杯

[ˌtuː'tuː]['ɔːrɪndʒɪz]

2	**oranges**
2	橙子

2个橙子

[ˌtuː'tuː][bə'nænəz]

2	**bananas**
2	香蕉

2根香蕉

½ [kʌp] ['paʊdərd] ['ʃʊgər]

½	**cup**	**powdered**	**sugar**
½	杯子	粉末状	糖

半杯糖粉

[wʌn][kʌp] ['beɪkɚz] ['koʊkənʌt]

1	**cup**	**BAKER'S**	**Coconut**
1	杯子	面包师的	椰子

杯 BAKER'S 椰子

(['eni] ['siːznəbl] [fruːt] [dɪ'zaɪrd] [kæn; kən][biː; bi] ['ædɪd] .)

(	**Any**	**seasonable**	**fruit**	**desired**	**can**	**be**	**added**	**.**	**)**
(	任何	及时	水果	想要的	能	是	额外	.	)

（可以根据喜好添加任何当季水果。）

[kʌt] ['ɔ:rɪndʒɪz][ɪn][hæf] — [rɪ'mu:v] ['ɔrɪndʒ] [wɪ'ðaʊt] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði][skɪn] .

Cut	**oranges**	**in**	**half**	**—**	**remove**	**orange**	**without**	**breaking**	**the**	**skin**	**.**
切	橙子	在	一半	—	消除	橙子	没有	打破	这	皮肤	.

将橙子切成两半——取出橙子，不要弄破橙皮。

['skæləp][tɑ:p][ʌv; əv] ['ɔrɪndʒ] [kʌp] .

Scallop	**top**	**of**	**orange**	**cup**	**.**
扇贝	顶部	的	橙子	杯子	.

橙色杯子顶部呈扇贝状。

[ɪn] [ðɪs] , [pleɪs] [fru:t] ['mɪkstʃər] [wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [æz; əz] ['fɑ:loʊz] :

In	**this**	**,**	**place**	**fruit**	**mixture**	**which**	**is**	**made**	**as**	**follows**	**:**
在	这	,	地方	水果	混合物	哪个	是	制成	作为	跟随	:

在此基础上，放入按以下方法制作的水果混合物：

[kʌt] ['ɔ:rɪndʒɪz][ænd; ənd][bə'nænəz][ɪn] [smɔ:l] ['pi:sɪz] .

Cut	**oranges**	**and**	**bananas**	**in**	**small**	**pieces**	**.**
切	橙子	和	香蕉	在	小的	件	.

将橙子和香蕉切成小块。

['θɜ:rəli] [mɪks][ɪn][hæf] [kʌp] [ʌv; əv] ['ʃʊgər] [ænd; ənd][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]['koʊkənʌt] .

Thoroughly	**mix**	**in**	**half**	**cup**	**of**	**sugar**	**and**	**most**	**of**	**the**	**coconut**	**.**
彻底	混合	在	一半	杯子	的	糖	和	最多	的	这	椰子	.

充分拌入半杯糖和大部分椰丝。

['æftər][ðə; ði][kʌps][ɑ:r; ər] [fɪld] , ['sprɪŋk(ə)l][ðə; ði][tɑ:p] ['lɪbərəli] [wɪð; wɪθ]['koʊkənʌt][ænd; ənd] [pleɪs] [ə; eɪ]

After	**the**	**cups**	**are**	**filled**	**,**	**sprinkle**	**the**	**top**	**liberally**	**with**	**coconut**	**and**	**place**	**a**
后	这	杯子	是	已填	,	撒	这	顶部	慷慨地	和	椰子	和	地方	一个

['tʃeri] [ɑ:n][tɑ:p] .

cherry	**on**	**top**	**.**
樱桃	在	顶部	.

将杯子装满后，在顶部撒上大量的椰丝，并在上面放一颗樱桃。

[ðɪs] [meɪks] [ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] [dɪ'zɜ:rt] [ænd; ənd][ɪz] [pər'tɪkjələrli] ['pli:zɪŋ] [fɔ:r; fər] ['tʃɪldrənz] ['pɑ:rtiz] .

This	**makes**	**a**	**delightful**	**dessert**	**and**	**is**	**particularly**	**pleasing**	**for**	**children's**	**parties**	**.**
这	制作	一个	愉快	甜点	和	是	特别	令人愉悦	为了	孩子们的	各方	.

这道甜点味道鲜美，尤其适合儿童派对。

['koʊkənʌt] [ˌmækə'ru:n]

Coconut	**Macaroons**
椰子	马卡龙

椰子马卡龙

[wʌn][kʌp] ['beɪkɚz] ['koʊkənʌt]

1	**cup**	**BAKER'S**	**Coconut**
1	杯子	面包师的	椰子

杯 BAKER'S 椰子

[θri:] [eg] [waɪts]

3	**egg**	**whites**
3	蛋	白人

3个蛋清

[ˌtu:'tu:] ['teɪbəlˌspu:nz] ['flaʊər]

2	**tablespoons**	**flour**
2	汤匙	面粉

2汤匙面粉

[wʌn][kʌp] ['ʃʊgər]

1	**cup**	**sugar**
1	杯子	糖

杯糖

[biːt] [ðə; ði] [egz] [ʌn'tɪl] [stɪf] , [ˌeɪ diː 'diː] ['ʃʊgər] [ænd; ənd] ['flaʊər] .

Beat	**the**	**eggs**	**until**	**stiff**	**,**	**add**	**sugar**	**and**	**flour**	**.**
打	这	鸡蛋	直到	僵硬的	,	添加	糖	和	面粉	.

将鸡蛋打发至硬性发泡，加入糖和面粉。

[pʊt] ['mɪkstʃər] [ɪn] ['dʌb(ə)l] ['bɔɪlər] [ænd; ənd] [stɜːr] ['kɑːnstəntli] — [duː] [nɑːt] [ə'laʊ] ['mɪkstʃər] [tuː; tə] [əd'hɪr] [tuː; tə] [saɪdz] [ʌv; əv] ['bɔɪlər] .

Put	**mixture**	**in**	**double**	**boiler**	**and**	**stir**	**constantly**	**—**	**do**	**not**	**allow**	**mixture**	**to**	**adhere**	**to**	**sides**	**of**	**boiler**	**.**
放	混合物	在	双倍的	锅炉	和	搅拌	不断地	—	做	不是	允许	混合物	到	粘着	到	侧面	的	锅炉	.

将混合物放入双层蒸锅中，不断搅拌——不要让混合物粘在蒸锅壁上。

[kʊk] [fɔːr; fər] [ə'baʊt] [twelv] ['mɪnɪts] .

Cook	**for**	**about**	**twelve**	**minutes**	**.**
厨师	为了	关于	十二	分钟	.

煮约十二分钟。

[rɪ'muːv] [frʌm; frəm] ['faɪər] , [ˌeɪ diː 'diː] ['koʊkənʌt] , [mɪks] [wel] .

Remove	**from**	**fire**	**,**	**add**	**coconut**	**,**	**mix**	**well**	**.**
消除	从	火	,	添加	椰子	,	混合	出色地	.

从火上移开，加入椰丝，搅拌均匀。

[wen] [kuːl] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['hænd(ə)l] [fɔːrm] ['ɪntuː] [smɔːl] [keɪks] [hæf] - [ɪntʃ] [θɪk] .

When	**cool**	**enough**	**to**	**handle**	**form**	**into**	**small**	**cakes**	**half**	**-**	**inch**	**thick**	**.**
什么时候凉爽的		足够的	到	处理	形式	进入	小的	蛋糕	一半	-	英寸	厚的	.

冷却至可以上手时，将其做成半英寸厚的小饼。

[pleɪs] [ɑːn] [ə; eɪ] [wel] - [griːst] [pæn] .

Place	**on**	**a**	**well**	**-**	**greased**	**pan**	**.**
地方	在	一个	出色地	-	涂油	平底锅	.

放在涂抹了油脂的平底锅上。

[beɪk] [ɪn] [ə; eɪ] [sloʊ] ['ʌv(ə)n] [ʌn'tɪl] [ə; eɪ] [laɪt] [braʊn] .

Bake	**in**	**a**	**slow**	**oven**	**until**	**a**	**light**	**brown**	**.**
烤	在	一个	慢的	烤箱	直到	一个	光	棕色的	.

用低温烤箱烘烤至浅棕色。

['koʊkənʌt] ['froʊz(ə)n] ['kʌstərd]

Coconut	**Frozen**	**Custard**
椰子	冷冻	蛋奶冻

椰子冻奶冻

[wʌn] [kæn; kən] ['beɪkɚz] ['koʊkənʌt]

1	**can**	**BAKER'S**	**Coconut**
1	能	面包师的	椰子

1罐BAKER'S椰子

[fɔːr] [kʌps] [mɪlk]

4	**cups**	**milk**
4	杯子	牛奶

杯牛奶

[fɔːr] [egz]

4	**eggs**
4	鸡蛋

4个鸡蛋

½ [kʌp] ['reɪzɪnz]

½	**cup**	**raisins**
½	杯子	葡萄干

半杯葡萄干

[wʌn] [kʌp] ['ʃʊgər]
1 cup sugar
1 杯子 糖

杯糖

[ˌtuː'tuː] ['teɪbəlˌspuːnz] ['kɔːrnstɑːrtʃ]
2 tablespoons cornstarch
2 汤匙 玉米淀粉

2汤匙玉米淀粉

[wʌn] ['teɪblspuːn] [və'nɪlə]
1 tablespoon vanilla
1 汤匙 香草

1汤匙香草精

½ [kʌp] [iːtʃ] [tʃɑːpt] ['tʃeriːz] [ænd; ənd] ['paɪnæp(ə)l]
½ cup each chopped cherries and pineapple
½ 杯子 每个 切碎 樱桃 和 菠萝

切碎的樱桃和菠萝各半杯

[kʊk] [θriː] [kʌps] [ʌv; əv] [mɪlk] [ɪn] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['bɔɪlər] .
Cook three cups of milk in a double boiler .
厨师 三 杯子 的 牛奶 在 一个 双倍的 锅炉 .

用双层蒸锅煮三杯牛奶。

['mɔɪs(ə)n] [ðə; ði] ['kɔːrnstɑːrtʃ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [mɪlk] , [ˌeɪ diː 'diː] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɑːt] [mɪlk] — [stɜːr]
Moisten the cornstarch with a little milk , add it to the hot milk — stir
濡 这 玉米淀粉 和 一个 小的 牛奶 , 添加 它 到 这 热的 牛奶 — 搅拌
[ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] ['θɪkənz] .
until it thickens .
直到 它 增厚 .

用少许牛奶润湿玉米淀粉，然后将其加入热牛奶中——搅拌至浓稠。

[biːt] [egz] [ænd; ənd] ['ʃʊgər] [ʌn'tɪl] ['kriːmi] , [ðen] [ˌeɪ diː 'diː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['θɪkənd] [mɪlk] .
Beat eggs and sugar until creamy , then add to the thickened milk .
打 鸡蛋 和 糖 直到 奶油状 , 然后 添加 到 这 增稠 牛奶 .

将鸡蛋和糖打发至顺滑，然后加入浓稠的牛奶中。

[stɜːr] [ænd; ənd] [kʊk] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] .
Stir and cook for a few minutes .
搅拌 和 厨师 为了 一个 很少 分钟 .

搅拌并煮几分钟。

[rɪ'muːv] [frʌm; frəm] ['faɪər] , [ˌeɪ diː 'diː] [ðə; ði] ['koʊkənʌt] , [fruːt] , ['bæləns] [ʌv; əv] [mɪlk] [ænd; ənd] [və'nɪlə] .
Remove from fire , add the coconut , fruit , balance of milk and vanilla .
消除 从 火 , 添加 这 椰子 , 水果 , 平衡 的 牛奶 和 香草 .

从火上移开，加入椰子、水果、剩余的牛奶和香草。

[wen] [koʊld] , [friːz] [æz; əz] [fɔːr; fər] [aɪs] [kriːm] .
When cold , freeze as for ice cream .
什么时候 寒冷的 , 冻结 作为 为了 冰 奶油 .

冷却后，像做冰淇淋一样冷冻。

[ɪf] [ðə; ði] ['koʊkənʌt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [mɪlk] [ɪz] [juːst] ,
If the coconut with the milk is used ,
如果 这 椰子 和 这 牛奶 是 用过的 ,

如果使用椰奶，

[teɪk] [wʌn] [kʌp] [ʌv; əv] ['koʊkənʌt] [mɪlk] [ænd; ənd] [θriː] [ʌv; əv] [mɪlk] . [naɪn]
take one cup of coconut milk and three of milk . 9
拿 一 杯子 的 椰子 牛奶 和 三 的 牛奶 . 9

取一杯椰奶和三杯牛奶。9

[boʊˈhiːmiən][paɪ]
Bohemian Pie
波西米亚 馅饼

波西米亚派

[wʌn]['æp(ə)l]
1 apple
1 苹果

1个苹果

½ [kʌp] ['ʃʊgər]
½ cup sugar
½ 杯子 糖

半杯糖

½ [kʌp] ['reɪzɪnz]
½ cup raisins
½ 杯子 葡萄干

半杯葡萄干

[wʌn][kæn; kən] ['beɪkɚz] ['koʊkənʌt]
1 can BAKER'S Coconut
1 能 面包师的 椰子

1罐BAKER'S椰子

[wʌn] ['teɪblspuːn] ['sɪnəmən]
1 tablespoon cinnamon
1 汤匙 肉桂

1汤匙肉桂

[laɪn] [ə; eɪ] [skwer] [pæn][wɪð; wɪθ] [gʊd] [paɪ] [doʊ] — [let][ˌaɪ ˈtiː][ɪkˈstend][ʌp][ɑːn][saɪdz] [əˈbaʊt][æn; ən] [ɪntʃ] .
Line a square pan with good pie dough — let it extend up on sides about an inch .
线 一个 正方形 平底锅 和 好的 馅饼 面团 — 让 它 延长 向上 在 侧面 关于 一个 英寸 .

在方形烤盘内铺上优质派皮，让派皮边缘向上延伸约一英寸。

[meɪk] [ə; eɪ] ['leɪər] [ʌv; əv]['æp(ə)l] , [slaɪst] [θɪn] .
Make a layer of apple , sliced thin .
制作 一个 层 的 苹果 , 切片 薄的 .

铺上一层切成薄片的苹果。

['sprɪŋk(ə)l] ['ʃʊgər] [ænd; ənd] ['sɪnəmən] ['oʊvər][ðə; ði]['æp(ə)l] .
Sprinkle sugar and cinnamon over the apple .
撒 糖 和 肉桂 超过 这 苹果 .

在苹果上撒上糖和肉桂粉。

['sprɪŋk(ə)l]['reɪzɪnz]['oʊvər] [ðɪs] , [ðen] [ðə; ði]['koʊkənʌt] .
Sprinkle raisins over this , then the coconut .
撒 葡萄干 超过 这 , 然后 这 椰子 .

在上面撒上葡萄干，再撒上椰丝。

['kʌvər] [wɪð; wɪθ] [doʊ] [wɪˈðaʊt] ['eni] ['oʊpənɪŋ] .
Cover with dough without any opening .
覆盖 和 面团 没有 任何 开幕 .

用面团完全覆盖，不要留任何缝隙。

[foʊld] [edʒ] [ʌv; əv] ['loʊər] [krʌst] ['oʊvər] ['ʌpər] [krʌst] [ænd; ənd] [pɪntʃ] [təˈgeðər] .
Fold edge of lower crust over upper crust and pinch together .
折叠 边缘 的 降低 地壳 超过 上 地壳 和 捏 一起 .

将下地壳边缘折叠到上地壳上，并捏合在一起。

[wet] [wel] [wɪð; wɪθ] [kriːm] , ['sprɪŋk(ə)l][wɪð; wɪθ]['grænjuleɪtɪd]['ʃʊgər] [ænd; ənd] [beɪk] ['sloʊli] [ə'baʊt]

Wet	**well**	**with**	**cream**	**,**	**sprinkle**	**with**	**granulated**	**sugar**	**and**	**bake**	**slowly**	**about**
湿的	出色地	和	奶油	,	撒	和	颗粒状	糖	和	烤	缓慢地	关于

[æn; ən]['aʊər] .

an	**hour**	**.**
一个	小时	.

用奶油充分润湿，撒上砂糖，慢烤约一小时。

['koʊkənʌt]['dʒʌmbəlz]

Coconut	**Jumbles**
椰子	乱序

椰子杂烩

[wʌn][kæn; kən] ['beɪkɝz] ['koʊkənʌt]

1	**can**	**BAKER'S**	**Coconut**
1	能	面包师的	椰子

1罐BAKER'S椰子

1½ [kʌps]['grænjuleɪtɪd]['ʃʊgər]

1½	**cups**	**granulated**	**sugar**
1½	杯子	颗粒状	糖

1.5 杯砂糖

¾ [kʌp] ['bʌtər]

¾	**cup**	**butter**
¾	杯子	黄油

¾ 杯黄油

[θriː] [egz]

3	**eggs**
3	鸡蛋

3个鸡蛋

[fɔːr] [kʌps] ['flaʊər]

4	**cups**	**flour**
4	杯子	面粉

4杯面粉

[fɔːr]['lev(ə)l] ['tiːspuːn] ['beɪkɪŋ] ['paʊdər]

4	**level**	**teaspoons**	**baking**	**powder**
4	等级	茶匙	烘烤	粉末

平茶匙泡打粉

½ ['lev(ə)l] ['tiːspuːn] [sɔːlt]

½	**level**	**teaspoon**	**salt**
½	等级	茶匙	盐

半茶匙盐

[kriːm] ['ʃʊgər] , ['ʃɔːrtnɪŋ] [ænd; ənd][sɔːlt] [tə'geðər] ; [ˌeɪ diː 'diː] [wel] - ['biːtn] [egz] [ænd; ənd][wʌn]

Cream	**sugar**	**,**	**shortening**	**and**	**salt**	**together**	**;**	**add**	**well**	**-**	**beaten**	**eggs**	**and**	**one**
奶油	糖	,	缩短	和	盐	一起	;	添加	出色地	-	被打败	鸡蛋	和	一

[kʌp][ʌv; əv]['koʊkənʌt] .

cup	**of**	**coconut**	**.**
杯子	的	椰子	.

将糖、起酥油和盐一起搅打均匀；加入打散的鸡蛋和一杯椰丝。

[sɪft] [θriː] [kʌps][ʌv; əv]['flaʊər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['beɪkɪŋ] ['paʊdər] [ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə]['mɪkstʃər] .

Sift	**three**	**cups**	**of**	**flour**	**with**	**the**	**baking**	**powder**	**and**	**add**	**to**	**mixture**	**.**
筛	三	杯子	的	面粉	和	这	烘烤	粉末	和	添加	到	混合物	.

将三杯面粉和泡打粉一起过筛，然后加入混合物中。

[dʌst] [beɪk] [bɔːrd] [wɪð; wɪθ]['flaʊər] , [roʊl][aʊt] [kwaɪt] [θɪn] , [tuː; tə] ⅛ [ɪntʃ] .

Dust	**bake**	**board**	**with**	**flour**	**,**	**roll**	**out**	**quite**	**thin**	**,**	**to**	**⅛**	**inch**	**.**
灰尘	烤	木板	和	面粉	,	卷	出去	相当	薄的	,	到	⅛	英寸	.

在烤盘上撒上面粉，擀成很薄的1/8英寸。

[kʌt] [aʊt][wɪð; wɪθ] ['krʌlər] ['kʌtər] .

Cut	**out**	**with**	**cruller**	**cutter**	**.**
切	出去	和	甜甜圈	刀具	.

用油条切割器切出。

[brʌʃ] [tɑːp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wel] - ['biːtn] [eg] [ænd; ənd]['sprɪŋk(ə)l][wɪð; wɪθ]['koʊkənʌt] .

Brush	**top**	**with**	**a**	**little**	**well**	**-**	**beaten**	**egg**	**and**	**sprinkle**	**with**	**coconut**	**.**
刷子	顶部	和	一个	小的	出色地	-	被打败	蛋	和	撒	和	椰子	.

在表面刷上一层打散的鸡蛋液，撒上椰丝。

[beɪk] [ɪn][hɑːt]['ʌv(ə)n][ten][tuː; tə] [twelv] ['mɪnɪts] .

Bake	**in**	**hot**	**oven**	**ten**	**to**	**twelve**	**minutes**	**.**
烤	在	热的	烤箱	十	到	十二	分钟	.

放入高温烤箱烘烤10到12分钟。

['koʊkənʌt][dʒem] [keɪks]

Coconut	**Gem**	**Cakes**
椰子	宝石	蛋糕

椰子宝石蛋糕

[wʌn][kæn; kən] ['beɪkɚz] ['koʊkənʌt]

1	**can**	**BAKER'S**	**Coconut**
1	能	面包师的	椰子

1罐BAKER'S椰子

½ [kʌp] ['ʃʊgər]

½	**cup**	**sugar**
½	杯子	糖

半杯糖

⅓ [kʌp] ['bʌtər]

⅓	**cup**	**butter**
⅓	杯子	黄油

三分之一杯黄油

[ˌtuː'tuː] [egz]

2	**eggs**
2	鸡蛋

2个鸡蛋

[wʌn][kʌp]['flaʊər]

1	**cup**	**flour**
1	杯子	面粉

杯面粉

[wʌn] ['tiːspuːn] ['beɪkɪŋ] ['paʊdər]

1	**teaspoon**	**baking**	**powder**
1	茶匙	烘烤	粉末

1茶匙泡打粉

½ [kʌp] [mɪlk]

½	**cup**	**milk**
½	杯子	牛奶

半杯牛奶

[wʌn] ['tiːspuːn] [və'nɪlə]

1	**teaspoon**	**vanilla**
1	茶匙	香草

1茶匙香草精

[kriːm] ['bʌtər] [ænd; ənd] ['ʃʊgər] , [ˌeɪ diː 'diː] [wel] - ['biːtn] [egz] , [və'nɪlə] ['ekstrækt; ɪk'strækt] .

Cream	**butter**	**and**	**sugar**	**,**	**add**	**well**	**-**	**beaten**	**eggs**	**,**	**vanilla**	**extract**	**.**
奶油	黄油	和	糖	,	添加	出色地	-	被打败	鸡蛋	,	香草	提炼	.

将黄油和糖搅打均匀，加入打散的鸡蛋和香草精。

[sɪft] ['beɪkɪŋ] ['paʊdər] [ænd; ənd]['flaʊər][ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə]['mɪkstʃər] , ['ɔːltərnətli] [wɪð; wɪθ][mɪlk] [ænd; ənd]['koʊkənʌt] ,

Sift	**baking**	**powder**	**and**	**flour**	**and**	**add**	**to**	**mixture**	**,**	**alternately**	**with**	**milk**	**and**	**coconut**	**,**
筛	烘烤	粉末	和	面粉	和	添加	到	混合物	,	交替	和	牛奶	和	椰子	,

将泡打粉和面粉过筛，与牛奶和椰蓉交替加入混合物中。

[mɪks] [wel] , [tɜːrn]['ɪntuː] [wel] - ['bʌtərd] [ænd; ənd]['flaʊər] - ['sprɪŋkld] [dʒem][pænz] .

mix	**well**	**,**	**turn**	**into**	**well**	**-**	**buttered**	**and**	**flour**	**-**	**sprinkled**	**gem**	**pans**	**.**
混合	出色地	,	转动	进入	出色地	-	涂黄油的	和	面粉	-	撒上	宝石	平底锅	.

充分混合，倒入涂抹了黄油并撒了面粉的圆形烤盘中。

[beɪk] [fɔːr; fər] ['twenti] ['mɪnɪts] [ɪn][ə; eɪ] ['mɑːdərətli] [hɑːt]['ʌv(ə)n] .

Bake	**for**	**twenty**	**minutes**	**in**	**a**	**moderately**	**hot**	**oven**	**.**
烤	为了	二十	分钟	在	一个	中等程度	热的	烤箱	.

在温度适中的烤箱中烘烤二十分钟。

[spred] ['oʊvər][tɑːp] , ['tʃɔːklət] ['aɪsɪŋ][tuː; tə] [wɪtʃ] [sʌm; səm] ['toʊstɪd] ['koʊkənʌt][hæz; həz] [bɪn] ['ædɪd] .

Spread	**over**	**top**	**,**	**chocolate**	**icing**	**to**	**which**	**some**	**toasted**	**coconut**	**has**	**been**	**added**
传播	超过	顶部	,	巧克力	糖霜	到	哪个	一些	烤过的	椰子	有	到过	额外

.

:

.

在蛋糕顶部涂抹巧克力糖霜，并加入一些烤椰丝。

[ə; eɪ] ['lemən] ['aɪsɪŋ][wɪð; wɪθ] ['toʊstɪd] ['koʊkənʌt][ɪz]['ɔːlsoʊ] [gʊd] [wɪð; wɪθ] [ðiːz] [smɔːl] [keɪks] . -

A	**lemon**	**icing**	**with**	**toasted**	**coconut**	**is**	**also**	**good**	**with**	**these**	**small**	**cakes**	**.**	**10**
一个	柠檬	糖霜	和	烤过的	椰子	是	还	好的	和	这些	小的	蛋糕	.	-

这些小蛋糕搭配柠檬糖霜和烤椰丝也很美味。10

['koʊkənʌt]['kændi] ['kɪsɪz]

Coconut	**Candy**	**Kisses**
椰子	糖果	吻

椰子糖之吻

[wʌn][kʌp] ['beɪkɚz] ['koʊkənʌt]

1	**cup**	**BAKER'S**	**Coconut**
1	杯子	面包师的	椰子

杯 BAKER'S 椰子

[ˌtuː'tuː][kʌps] ['ʃʊgər]

2	**cups**	**sugar**
2	杯子	糖

2杯糖

[wʌn] ['tiːspuːn] ['bʌtər]

1	**teaspoon**	**butter**
1	茶匙	黄油

1茶匙黄油

[wʌn] ['tiːspuːn] [və'nɪlə]

1	**teaspoon**	**vanilla**
1	茶匙	香草

1茶匙香草精

[wʌn] [kʌp] [mɪlk] ([ɔːr] ['koʊkənʌt] [mɪlk])

1	cup	milk	(	or	coconut	milk	)
1	杯子	牛奶	(	或者	椰子	牛奶	)

杯牛奶（或椰奶）

[mɪks] ['ʃʊgər] [ænd; ənd] [mɪlk] [ʌn'tɪl] [dɪ'zɑːlvd] .

Mix	sugar	and	milk	until	dissolved	.
混合	糖	和	牛奶	直到	溶解	.

将糖和牛奶混合搅拌至糖完全溶解。

[pleɪs] [ɑːn] [sloʊ] ['faɪər] .

Place	on	slow	fire	.
地方	在	慢的	火	.

用小火慢煮。

[bɔɪl] [wɪ'ðaʊt] ['stɜːrɪŋ] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːrmz] [ə; eɪ] [sɔːft] [bɔːl] [wen] [drɑːpt] [ɪn] [koʊld] ['wɔːtər] .

Boil	without	stirring	until	it	forms	a	soft	ball	when	dropped	in	cold	water	.
熬	没有	搅拌	直到	它	表格	一个	柔软的	球	什么时候	掉落	在	寒冷的	水	.

煮沸后不要搅拌，直到放入冷水中能形成一个软球。

[rɪ'muːv] [frʌm; frəm] [stoʊv] , [ˌeɪ diː 'diː] ['bʌtər] , ['koʊkənʌt] [ænd; ənd] [və'nɪlə] .

Remove	from	stove	,	add	butter	,	coconut	and	vanilla	.
消除	从	火炉	,	添加	黄油	,	椰子	和	香草	.

从炉子上移开，加入黄油、椰丝和香草精。

[stænd] [ə'saɪd] [ʌn'tɪl] [kuːl] , [ðen] [biːt] ['vɪgərəsli] .

Stand	aside	until	cool	,	then	beat	vigorously	.
站立	旁边	直到	凉爽的	,	然后	打	大力	.

静置冷却后，用力搅拌。

[drɑːp] [frʌm; frəm] ['tiːspuːn] [ɑːn] [ə; eɪ] ['bʌtərd] ['plætər] .

Drop	from	teaspoon	on	a	buttered	platter	.
降低	从	茶匙	在	一个	涂黄油的	拼盘	.

用茶匙舀一勺，滴在涂了黄油的盘子上。

['koʊkənʌt] ['tʃɔːklət] Fudge1

Coconut	Chocolate	Fudge1
椰子	巧克力	Fudge1

椰子巧克力软糖1

[kæn; kən] ['beɪkɚz] [bluː] ['leɪb(ə)l] ['koʊkənʌt]

can	BAKER'S	Blue	Label	Coconut
能	面包师的	蓝色的	标签	椰子

贝克蓝标椰子

[ˌtuː'tuː] [skwer] ['tʃɔːklət]

2	squares	chocolate
2	正方形	巧克力

2块巧克力

[wʌn] [kʌp] [ʌv; əv] [kriːm] , [kən'denst] [mɪlk] , [ɔːr] [mɪlk] ([tuː; tə] [meɪk] 1⅔ [kʌps] [wen] ['ædɪd] [tuː; tə] ['koʊkənʌt] [mɪlk])

1	cup	of	cream	,	condensed	milk	,	or	milk	(	to	make	1⅔	cups	when	added	to	coconut	milk	)
1	杯子	的	奶油	,	浓缩版	牛奶	,	或者	牛奶	(	到	制作	1⅔	杯子	什么时候	额外	到	椰子	牛奶	)

杯奶油、炼乳或牛奶（加入椰奶后总量为 1⅔ 杯）

[wʌn] ['tiːspuːn] [ʌv; əv] [və'nɪlə]

1	teaspoon	of	vanilla
1	茶匙	的	香草

1茶匙香草精

[θriː][kʌps] ['ʃʊgər]
3 **cups** **sugar**
3 杯子 糖

3杯糖

['bʌtər] [saɪz][ʌv; əv]['wɔːlnʌt]
Butter **size** **of** **walnut**
黄油 尺寸 的 核桃

核桃大小的黄油

[bɔɪl] ['ʃʊgər] , ['tʃɔːklət] [ænd; ənd][mɪlk] (['stɜːrɪŋ] ['kɑːnstəntli]) [ʌn'tɪl][ə; eɪ][smɔːl]['kwɑːntəti] , [wen]
Boil **sugar** **,** **chocolate** **and** **milk** **(** **stirring** **constantly** **)** **until** **a** **small** **quantity** **,** **when**
熬 糖 , 巧克力 和 牛奶 (搅拌 不断地) 直到 一个 小的 数量 , 什么时候
[drɑːpt] [ɪn][koʊld]['wɔːtər] ,
dropped **in** **cold** **water** **,**
掉落 在 寒冷的 水 ,

将糖、巧克力和牛奶煮沸（不断搅拌），直到少量液体滴入冷水中，

[fɔːrmz][ə; eɪ][fɜːrm] [mæs] .
forms **a** **firm** **mass** **.**
表格 一个 公司 大量的 .

形成坚实的团块。

[stænd][ə'saɪd][ʌn'tɪl] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][pæn][ɪz] [ˌæbsə'luːtli] [koʊld] , [ðen] [ˌeɪ diː 'diː][ðə; ði] [və'nɪlə] [ænd; ənd]
Stand **aside** **until** **bottom** **of** **pan** **is** **absolutely** **cold** **,** **then** **add** **the** **vanilla** **and**
站立 旁边 直到 底部 的 平底锅 是 绝对地 寒冷的 , 然后 添加 这 香草 和
['bʌtər] .
butter **.**
黄油 .

静置至锅底完全冷却后，再加入香草精和黄油。

[biːt] [ʌn'tɪl] ['kriːmi] , ['ædɪŋ] [ðə; ði]['koʊkənʌt] ([frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ɔːl][ðə; ði]['koʊkənʌt][mɪlk][hæz; həz]
Beat **until** **creamy** **,** **adding** **the** **coconut** **(** **from** **which** **all** **the** **coconut** **milk** **has**
打 直到 奶油状 , 添加 这 椰子 (从 哪个 全部 这 椰子 牛奶 有
[bɪn] ['θɜːrəli] [prest]) .
been **thoroughly** **pressed** **)** **.**
到过 彻底 按下) .

搅打至浓稠顺滑，加入椰肉（椰肉中的椰奶已完全压榨干净）。

[kən'tɪnjuː] ['biːtɪŋ] [ʌn'tɪl] [θɪk] , [tɜːrn]['ɪntuː][ə; eɪ] ['bʌtərd] [pæn][ænd; ənd][kʌt]['ɪntuː] [skwer] .
Continue **beating** **until** **thick** **,** **turn** **into** **a** **buttered** **pan** **and** **cut** **into** **squares** **.**
继续 殴打 直到 厚的 , 转动 进入 一个 涂黄油的 平底锅 和 切 进入 正方形 .

继续搅拌至浓稠，倒入抹了黄油的平底锅中，切成方块。

['koʊkənʌt] [dɪ'vɪnəti] ['kændi]
Coconut **Divinity** **Candy**
椰子 神 糖果

椰子神力糖

[wʌn][kæn; kən] ['beɪkɚz] ['koʊkənʌt]
1 **can** **BAKER'S** **Coconut**
1 能 面包师的 椰子

1罐BAKER'S椰子

[ˌtuː'tuː] [kʌps] ['grænjuleɪtɪd] ['ʃʊgər]
2 **cups** **granulated** **sugar**
2 杯子 颗粒状 糖

2杯砂糖

[ˌtuː'tuː] [eg] [waɪts]
2 **egg** **whites**
2 蛋 白人

2个蛋清

[wʌn] [kʌp] ['kɑ:roʊ] [kɔ:rn] ['sɪrəp] ([waɪt])

1	cup	Karo	Corn	Syrup	(	white	)
1	杯子	卡罗	玉米	糖浆	(	白色的	)

杯 Karo 玉米糖浆（白色）

[wʌn] [kʌp] ['koʊkənʌt] [mɪlk]

1	cup	coconut	milk
1	杯子	椰子	牛奶

1 杯椰奶

[wʌn] ['ti:spu:n] [və'nɪlə]

1	teaspoon	vanilla
1	茶匙	香草

1茶匙香草精

[bɔɪl] ['ʃʊgər] , ['sɪrəp] [ænd; ənd] ['wɔ:tər] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'ti:] [spɪnz] [ə; eɪ] [θred] .

Boil	sugar	,	syrup	and	water	until	it	spins	a	thread	.
熬	糖	,	糖浆	和	水	直到	它	旋转	一个	线	.

将糖、糖浆和水煮沸，直到能拉出细丝。

[rɪ'mu:v] [wʌn] [kʌp] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪrəp] [ænd; ənd] [stænd] [ə'saɪd] .

Remove	one	cup	of	this	syrup	and	stand	aside	.
消除	一	杯子	的	这	糖浆	和	站立	旁边	.

取出一杯糖浆放在一旁备用。

[bɔɪl] [rɪ'meɪnɪŋ] ['sɪrəp] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'ti:] [kræks] [ɪn] [aɪs] ['wɔ:tər] .

Boil	remaining	syrup	until	it	cracks	in	ice	water	.
熬	其余的	糖浆	直到	它	裂缝	在	冰	水	.

将剩余的糖浆煮至放入冰水中会裂开。

[tu:; tə] [ðə; ði] ['stɪfli] ['bi:tn] [eg] [waɪts] ['sloʊli] [ˌeɪ di: 'di:] [ðə; ði] [fɜ:rst] [kʌp] [ʌv; əv] ['sɪrəp] — [ðen] [ðə; ði]

To	the	stiffly	beaten	egg	whites	slowly	add	the	first	cup	of	syrup	—	then	the
到	这	僵硬地	被打败	蛋	白人	缓慢地	添加	这	第一的	杯子	的	糖浆	—	然后	这

[rɪ'meɪnɪŋ] ['sɪrəp] — ['bi:tɪŋ] ['kɑ:nstəntli] .

remaining	syrup	—	beating	constantly	.
其余的	糖浆	—	殴打	不断地	.

将第一杯糖浆慢慢倒入打发的蛋白中，然后一边搅拌一边倒入剩余的糖浆。

['fleɪvər] [wɪð; wɪθ] [wʌn] ['ti:spu:n] [və'nɪlə] [ænd; ənd] [wen] ['bi:tɪŋ] [bɪ'kʌmz] ['dɪfɪkəlt] [ˌeɪ di: 'di:] [ðə; ði]

Flavor	with	one	teaspoon	vanilla	and	when	beating	becomes	difficult	add	the
味道	和	一	茶匙	香草	和	什么时候	殴打	变成	难的	添加	这

['koʊkənʌt] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ɔ:l] [mɪlk] [hæz; həz] [bɪn] ['θɜ:rəli] [prest] .

coconut	from	which	all	milk	has	been	thoroughly	pressed	.
椰子	从	哪个	全部	牛奶	有	到过	彻底	按下	.

加入一茶匙香草精调味，当搅拌变得困难时，加入已经完全压榨出椰奶的椰子。

[wen] [ðə; ði] [mæs] [kæn; kən] [noʊ] [lɔ:ŋgər] [bi:; bi] [stɜ:rd] ,

When	the	mass	can	no	longer	be	stirred	,
什么时候	这	大量的	能	不	更长	是	搅拌	,

当混合物无法再搅拌时，

[fɔ:rm] [ɪn] [ə; eɪ] [loʊf] — [tɜ:rn] [aʊt] [ɑ:n] [ɔɪld] ['peɪpər] [ænd; ənd] [stænd] [ə'saɪd] [ʌn'tɪl] [koʊld] .

form	in	a	loaf	—	turn	out	on	oiled	paper	and	stand	aside	until	cold	.
形式	在	一个	面包	—	转动	出去	在	涂油	纸	和	站立	旁边	直到	寒冷的	.

将面团擀成面包状——倒扣在涂油的纸上，放在一旁冷却。

['koʊkənʌt] ['klʌstərz]

Coconut	Clusters
椰子	集群

椰子串

[ə; eɪ] ['hoʊlsəm] [ænd; ənd] [dɪ'lɪʃəs] ['kændi][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [baɪ] :

A	wholesome	and	delicious	candy	can	be	made	by	:
一个	健康	和	可口的	糖果	能	是	制成	经过	:

制作健康美味的糖果的方法有:

['meltɪŋ] 1½ [kʌps] ['grænjuleɪtɪd] ['ʃʊgər] [ɪn][ə; eɪ] ['skɪlɪt] .

Melting	1½	cups	granulated	sugar	in	a	skillet	.
融化	1½	杯子	颗粒状	糖	在	一个	煎锅	.

在平底锅中融化 1.5 杯砂糖。

[wen] [meltid] ,

When	melted	,
什么时候	融化	,

熔化时，

[ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['bʌtər] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ]['wɔːlnʌt][ænd; ənd] ['kwɪkli] [pɔːr] ['oʊvər][wʌn]

add	a	piece	of	butter	the	size	of	a	walnut	and	quickly	pour	over	one
添加	一个	片	的	黄油	这	尺寸	的	一个	核桃	和	迅速地	倒	超过	一

[kʌp][ʌv; əv]['koʊkənʌt] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] ['iːvnli] [spred] [ɑːn][ə; eɪ] ['bʌtərd] [dɪʃ] . -

cup	of	coconut	which	has	been	evenly	spread	on	a	buttered	dish	.	11
杯子	的	椰子	哪个	有	到过	均匀地	传播	在	一个	涂黄油的	盘子	.	-

加入一块核桃大小的黄油，然后迅速将一杯均匀铺在涂抹了黄油的盘子上的椰丝浇在上面。11

['koʊkənʌt] [kriːm] [paɪ] ([mə'ræŋ])

Coconut	Cream	Pie	(	Meringue	)
椰子	奶油	馅饼	(	蛋白酥皮	)

椰子奶油派（蛋白酥皮）

[wʌn][kʌp] ['beɪkɚz] ['koʊkənʌt]

1	cup	BAKER'S	Coconut
1	杯子	面包师的	椰子

1 杯 BAKER'S 椰子

¾ [kʌp] ['grænjuleɪtɪd] ['ʃʊgər]

¾	cup	granulated	sugar
¾	杯子	颗粒状	糖

¾ 杯砂糖

1½ [kʌps] [mɪlk] ([ɔːr]['koʊkənʌt] [mɪlk])

1½	cups	milk	(	or	coconut	milk	)
1½	杯子	牛奶	(	或者	椰子	牛奶	)

1.5 杯牛奶（或椰奶）

[ˌtuː'tuː]['lev(ə)l] ['teɪbəlˌspuːnz] ['kɔːrnstɑːrtʃ]

2	level	tablespoons	cornstarch
2	等级	汤匙	玉米淀粉

2 平勺玉米淀粉

[ˌtuː'tuː] [egz]

2	eggs
2	鸡蛋

2个鸡蛋

[pɪntʃ] [ʌv; əv][sɔːlt]

Pinch	of	salt
捏	的	盐

少许盐

[ˌeɪ diː 'diː] ['biːtn] [eg] [joʊk] [ænd; ənd] ['kɔːrnstɑːrtʃ] [tuː; tə] [mɪlk] , [pleɪs] ['oʊvər] [sloʊ] ['faɪər] [ænd; ənd]

Add	**beaten**	**egg**	**yolks**	**and**	**cornstarch**	**to**	**milk**	**,**	**place**	**over**	**slow**	**fire**	**and**
添加	被打败	蛋	蛋黄	和	玉米淀粉	到	牛奶	,	地方	超过	慢的	火	和

[stɜːr] [ʌn'tɪl] [θɪk] .

stir	**until**	**thick**	**.**
搅拌	直到	厚的	.

将打散的蛋黄和玉米淀粉加入牛奶中，用小火加热并搅拌至浓稠。

[rɪ'muːv] [frʌm; frəm] ['faɪər] [ænd; ənd] [ˌeɪ diː 'diː] [ə'baʊt] [tuː] - [θɜːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['koʊkənʌt] .

Remove	**from**	**fire**	**and**	**add**	**about**	**two**	**-**	**thirds**	**of**	**the**	**coconut**	**.**
消除	从	火	和	添加	关于	二	-	三分之一	的	这	椰子	.

将锅从火上移开，加入约三分之二的椰子。

[pɔːr] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [beɪkt] [krʌst] [ænd; ənd] ['kʌvər] [wɪð; wɪθ] ['stɪfli] ['biːtn] [eg] [waɪts] [tuː; tə] [wɪtʃ] [tuː]

Pour	**into**	**a**	**baked**	**crust**	**and**	**cover**	**with**	**stiffly**	**beaten**	**egg**	**whites**	**to**	**which**	**two**
倒	进入	一个	烘焙	地壳	和	覆盖	和	僵硬地	被打败	蛋	白人	到	哪个	二

[ɔːr] [θriː] ['teɪbəlˌspuːnz] [ʌv; əv] ['paʊdərd] [ɔːr] ['grænjuleɪtɪd] ['ʃʊgər] [hæv; həv] [bɪn] ['ædɪd] .

or	**three**	**tablespoons**	**of**	**powdered**	**or**	**granulated**	**sugar**	**have**	**been**	**added**	**.**
或者	三	汤匙	的	粉末状	或者	颗粒状	糖	有	到过	额外	.

倒入烤好的派皮中，盖上打发的蛋白，蛋白中加入了两到三汤匙糖粉或砂糖。

['sprɪŋk(ə)l] ['koʊkənʌt] [ɑːn] [tɑːp] [ænd; ənd] [braʊn] ['kwɪkli] [ɪn] ['ʌv(ə)n] .

Sprinkle	**coconut**	**on**	**top**	**and**	**brown**	**quickly**	**in**	**oven**	**.**
撒	椰子	在	顶部	和	棕色的	迅速地	在	烤箱	.

撒上椰丝，放入烤箱快速烤至金黄色。

['koʊkənʌt] [keɪk]

Coconut	**Cake**
椰子	蛋糕

椰子蛋糕

⅓ [kʌp] ['bʌtər]

⅓	**cup**	**butter**
⅓	杯子	黄油

三分之一杯黄油

[ˌtuː'tuː] [egz]

2	**eggs**
2	鸡蛋

2个鸡蛋

1¾ [kʌps] ['flaʊər] ['æftər] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sɪftɪd]

1¾	**cups**	**flour**	**after**	**it**	**is**	**sifted**
1¾	杯子	面粉	后	它	是	筛过的

过筛后得到1¾杯面粉

¼ ['tiːspuːn] [ʌv; əv] [sɔːlt]

¼	**teaspoon**	**of**	**salt**
¼	茶匙	的	盐

¼茶匙盐

[wʌn] [kʌp] ['ʃʊgər]

1	**cup**	**sugar**
1	杯子	糖

杯糖

½ [kʌp] [mɪlk]

½	**cup**	**milk**
½	杯子	牛奶

半杯牛奶

2½ ['tiːspuːn] ['beɪkɪŋ] ['paʊdər]
2½ teaspoons baking powder
2½ 茶匙 烘烤 粉末

2½茶匙泡打粉

[wʌn] ['tiːspuːn] [və'nɪlə]
1 teaspoon vanilla
1 茶匙 香草

1茶匙香草精

[kriːm] [ðə; ði] ['bʌtər] [ænd; ənd] ['ʃʊgər] , [ˌeɪ diː 'diː][ðə; ði] [egz] , [wʌn][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] , [ænd; ənd] [biːt]
Cream the butter and sugar , add the eggs , one at a time , and beat
奶油 这 黄油 和 糖 , 添加 这 鸡蛋 , 一 在 一个 时间 , 和 打
[ʌn'tɪl] [laɪt] .
until light .
直到 光 .

将黄油和糖搅打至蓬松，然后一次加入一个鸡蛋，继续搅打至颜色变浅。

[sɪft][ðə; ði]['flaʊər] , [sɔːlt][ænd; ənd] ['beɪkɪŋ] ['paʊdər] [ænd; ənd][stɜːr]['ɪntuː][ðə; ði]['mɪkstʃər] , ['ɔːltərneɪtɪŋ]
Sift the flour , salt and baking powder and stir into the mixture , alternating
筛 这 面粉 , 盐 和 烘烤 粉末 和 搅拌 进入 这 混合物 , 交替
[wɪð; wɪθ][ðə; ði][mɪlk] .
with the milk .
和 这 牛奶 .

将面粉、盐和泡打粉过筛，然后与牛奶交替搅拌到混合物中。

[ˌeɪ diː 'diː][ðə; ði] [və'nɪlə] .
Add the vanilla .
添加 这 香草 .

加入香草精。

[beɪk] [ɪn] [tuː] ['leər] [ɪn][ə; eɪ] ['mɑːdərət] ['ʌv(ə)n][fɔːr; fər] ['twenti] ['mɪnɪts] .
Bake in two layers in a moderate oven for twenty minutes .
烤 在 二 层 在 一个 缓和 烤箱 为了 二十 分钟 .

分两层放入烤箱，以中等温度烘烤20分钟。

[aɪs][wɪð; wɪθ]['koʊkənʌt]['aɪsɪŋ] . -
Ice with coconut icing . 12
冰 和 椰子 糖霜 . -

椰子糖霜冰块。12

['peɪstri]
Pastry
糕点

糕点

[wʌn][kʌp]['flaʊər]
1 cup flour
1 杯子 面粉

杯面粉

[ˌtuː'tuː] ['teɪbəlˌspuːnz] ['ʃɔːrtnɪŋ]
2 tablespoons shortening
2 汤匙 缩短

2汤匙起酥油

[θriː] ['teɪbəlˌspuːnz] [koʊld]['wɔːtər]
3 tablespoons cold water
3 汤匙 寒冷的 水

3汤匙冷水

¼ ['tiːspuːn] [sɔːlt]
¼ teaspoon salt
¼ 茶匙 盐

¼茶匙盐

[sɪft] ['peɪstri] ['flaʊər] [ænd; ənd] [sɔːlt] .
Sift Pastry flour and salt .
筛 糕点 面粉 和 盐 .

将糕点粉和盐过筛。

[kʌt] [ɪn] ['ʃɔːrtnɪŋ] .
Cut in shortening .
切 在 缩短 .

加入起酥油。

[wen] ['θɜːrəli] [mɪkst] , [ˌeɪ diː 'diː] ['wɔːtər] .
When thoroughly mixed , add water .
什么时候 彻底 混合 , 添加 水 .

充分搅拌后，加水。

['ɔːlweɪz] [roʊl] ['peɪstri] [wʌn] [weɪ] .
Always roll pastry one way .
总是 卷 糕点 一 方式 .

始终朝一个方向擀面。

['hænd(ə)l] [æz; əz] ['lɪt(ə)l] [æz; əz] ['pɑːsəb(ə)l] .
Handle as little as possible .
处理 作为 小的 作为 可能的 .

尽量少接触。

['koʊkənʌt] [bɔɪld] ['aɪsɪŋ]
Coconut Boiled Icing
椰子 煮沸 糖霜

椰子煮糖霜

[bɔɪl] [wɪ'ðaʊt] ['stɜːrɪŋ] , [wʌn] [kʌp] [ʌv; əv] ['ʃʊgər] , [wʌn] - [θɜːrd] [kʌp] [ʌv; əv] ['koʊkənʌt] [mɪlk] [ɔːr] ['wɔːtər] ,
Boil without stirring , one cup of sugar , one - third cup of coconut milk or water ,
熬 没有 搅拌 , 一 杯子 的 糖 , 一 - 第三 杯子 的 椰子 牛奶 或者 水 ,

无需搅拌，将一杯糖、三分之一杯椰奶或水煮沸。

[wʌn] - [fɔːrθ] ['tiːspuːn] [ʌv; əv] [kriːm] [ʌv; əv] ['tɑːrtər] .
one - fourth teaspoon of cream of tartar .
一 - 第四 茶匙 的 奶油 的 鞑靼 .

四分之一茶匙塔塔粉。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [θredz] [frʌm; frəm] [spuːn] , [pɔːr] ['ɑːntə] [wel] - ['biːtn] [waɪt] [ʌv; əv] [æn; ən] [eg] .
When it threads from spoon , pour onto well - beaten white of an egg .
什么时候 它 线程 从 勺子 , 倒 到 出色地 - 被打败 白色的 的 一个 蛋 .

当蛋液从勺子上拉成细丝时，将其倒在打发好的蛋清上。

['fleɪvər] , [biːt] [ʌn'tɪl] [θɪk] , [ˌeɪ diː 'diː] ['koʊkənʌt] [ænd; ənd] [spred] ['kwɪkli] .
Flavor , beat until thick , add coconut and spread quickly .
味道 , 打 直到 厚的 , 添加 椰子 和 传播 迅速地 .

加入调味料，搅拌至浓稠，加入椰丝并快速涂抹。

['koʊkənʌt] ['mɑːrʃmeloʊ] ['frɔːstɪŋ]
Coconut Marshmallow Frosting
椰子 棉花糖 糖霜

椰子棉花糖糖霜

⅔ [kʌp] ['beɪkɚz] ['koʊkənʌt]
⅔ cup BAKER'S Coconut
⅔ 杯子 面包师的 椰子

⅔ 杯 BAKER'S 椰子

[ˌtuːˈtuː] [kʌps] ['ʃʊgər]

2	cups	sugar
2	杯子	糖

2杯糖

½ [kʌp] ['wɔːtər]

½	cup	water
½	杯子	水

半杯水

[wʌn] [kʌp] ['mɑːrʃmeloʊ] [wɪp] [ɔːr] ¼ ['el biː] . [tʃɑːpt] ['mɑːrˌʃmɛloʊz]

1	cup	marshmallow	whip	or	¼	lb	.	chopped	marshmallows
1	杯子	棉花糖	鞭	或者	¼	磅	.	切碎	棉花糖

杯棉花糖奶油或 ¼ 磅切碎的棉花糖

[ˌtuːˈtuː] [eg] [waɪts]

2	egg	whites
2	蛋	白人

2个蛋清

[bɔɪl] [ðə; ði] ['ʃʊgər] [ænd; ənd] ['wɔːtər] [ʌnˈtɪl] [ˌaɪ 'tiː] [θredz] .

Boil	the	sugar	and	water	until	it	threads	.
熬	这	糖	和	水	直到	它	线程	.

将糖和水煮至能拉出细丝状。

[pɔːr] [ðɪs] ['mɪkstʃər] ['stedəli] [bʌt; bət] ['sloʊli] ['ɑːntə] [ðə; ði] [eg] [waɪts] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn] ['biːtn]

Pour	this	mixture	steadily	but	slowly	onto	the	egg	whites	which	have	been	beaten
倒	这	混合物	稳步	但	缓慢地	到	这	蛋	白人	哪个	有	到过	被打败

[ʌnˈtɪl] [stɪf] [ænd; ənd] [draɪ] .

until	stiff	and	dry	.
直到	僵硬的	和	干燥	.

将混合物缓慢而稳定地倒入已经打发至硬挺干燥的蛋白中。

[ˌeɪ diː 'diː] [ðə; ði] ['mɑːrʃmeloʊ] [wɪp] , [ɔːr] [tʃɑːpt] ['mɑːrˌʃmɛloʊz] , [ænd; ənd] [biːt] [ʌnˈtɪl] [θɪk] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [spred] .

Add	the	marshmallow	whip	,	or	chopped	marshmallows	,	and	beat	until	thick	enough	to	spread	.
添加	这	棉花糖	鞭	,	或者	切碎	棉花糖	,	和	打	直到	厚的	足够的	到	传播	.

加入棉花糖奶油或切碎的棉花糖，搅拌至浓稠到可以涂抹的程度。

[juːz] [wʌn] - [θɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ['frɔːstɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [θɪk] ['fɪlɪŋ] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] ['leər] [ʌv; əv] [keɪk] [ænd; ənd] [juːz] [ðə; ði] [rɪˈmeɪndər] [tuː; tə] [frɔːst] [ðə; ði] [tɑːp] [ænd; ənd] [saɪdz] .

Use	one	-	third	of	this	frosting	to	make	a	thick	filling	between	the	layers	of	cake	and	use	the	remainder	to	frost	the	top	and	sides	.
使用	一	-	第三	的	这	糖霜	到	制作	一个	厚的	填充	之间	这	层	的	蛋糕	和	使用	这	余	到	霜	这	顶部	和	侧面	.

取三分之一的糖霜，在蛋糕层之间涂抹厚厚的夹层，剩下的糖霜用来涂抹蛋糕顶部和侧面。

['sprɪŋk(ə)l] ['θɪkli] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['greɪtɪd] ['koʊkənʌt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] [keɪk] [ɪz] ['frɔːstɪd] .

Sprinkle	thickly	with	the	grated	coconut	as	soon	as	the	cake	is	frosted	.
撒	浓密	和	这	磨碎的	椰子	作为	很快	作为	这	蛋糕	是	磨砂	.

蛋糕抹好糖霜后，立即撒上厚厚一层椰蓉。

[kənˈfekʃənəz] - ['aɪsɪŋ]

Confectioners	'	Icing
糖果商	-	糖霜

糖霜

[wʌn] [bluː] [kæn; kən] ['beɪkɚz] ['koʊkənʌt] .

1	BLUE	can	BAKER'S	Coconut	.
1	蓝色的	能	面包师的	椰子	.

罐蓝色烘焙师椰子。

[mɪks] ¼ [kʌp] ['koʊkənʌt] [mɪlk] [wɪð; wɪθ] [kən'fekʃənəz] - ['ʃʊgər] [tu:; tə] [raɪt] [kən'sɪstənsi] ([ə'baʊt] [wʌn]

Mix	¼	cup	coconut	milk	with	Confectioners	'	sugar	to	right	consistency	(	about	one
混合	¼	杯子	椰子	牛奶	和	糖果商	-	糖	到	正确的	一致性	(	关于	一

[ænd; ənd] [tu:] - [θɜ:rd] [kʌps]) [ˌeɪ di: 'di:] ['koʊkənʌt] ;

and	two	-	third	cups	)	add	coconut	;
和	二	-	第三	杯子	)	添加	椰子	;

将 1/4 杯椰奶与糖粉混合至合适的稠度（约 1 又 2/3 杯），加入椰丝；

['æftər] [keɪk] [ɪz] [aɪst] , ['sprɪŋk(ə)l] ['koʊkənʌt] [ɑ:n] [tɑ:p] . -

after	cake	is	iced	,	sprinkle	coconut	on	top	.	13
后	蛋糕	是	冰镇	,	撒	椰子	在	顶部	.	-

蛋糕抹好糖霜后，撒上椰丝。13

['beɪkɝz]

BAKER'S
面包师的

贝克

[freʃ] ['greɪtɪd]

FRESH	GRATED
新鲜的	磨碎的

新鲜磨碎的

['koʊkənʌt]

COCONUT
椰子

椰子

[ɪn] [pjʊr] ['koʊkənʌt] [mɪlk]

IN	PURE	COCONUT	MILK
在	纯的	椰子	牛奶

纯椰奶

['beɪkɝz]

BAKER'S
面包师的

贝克

[mɔɪst] ['sweitənd]

MOIST	SWEETENED
潮湿	加糖

湿润的甜味

['koʊkənʌt]

COCONUT
椰子

椰子

[-] [noʊts]

Transcriber's	Notes
转录员的	笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fju:] ['taipəus] .

Silently	corrected	a	few	typos	.
默默	已更正	一个	很少	拼写错误	.

默默地改正了几处拼写错误。

[riˈteind] [ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n][ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈprɪntɪd] [ɪˈdɪʃn] : [ðɪs] [ˈiːbʊk] [ɪz][ˈpʌblɪk] -

Retained	**publication**	**information**	**from**	**the**	**printed**	**edition**	**:**	**this**	**eBook**	**is**	**public**	**-**
保留	发布	信息	从	这	打印	版	:	这	电子书	是	民众	-

[doʊˈmeɪn][ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ʌv; əv][ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n] .

domain	**in**	**the**	**country**	**of**	**publication**	**.**
领域	在	这	国家	的	发布	.

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn][ðə; ði][tekst][ˈvɜːrʒ(ə)nz][ˈoʊnli] , [tekst][ɪn][ɪˈtælɪks][ɪz] [diˈlimitid] [baɪ] _ [ˌʌndəˈskɔːz] _ .

In	**the**	**text**	**versions**	**only**	**,**	**text**	**in**	**italics**	**is**	**delimited**	**by**	**_**	**underscores**	**_**	**.**
在	这	文本	版本	仅有的	,	文本	在	斜体	是	分隔符	经过	_	下划线	_	.

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

[beɪk] [taɪm] / [ˈtemprətʃər; ˈtemprətʃʊr][wʌz; wəz][əˈmɪtɪd; oʊˈmɪtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] [prɪnt] [ˈvɜːrʒ(ə)n][ʌv; əv]

Bake	**time**	**/**	**temperature**	**was**	**omitted**	**from**	**the**	**print**	**version**	**of**
烤	时间	/	温度	曾是	省略	从	这	打印	版本	的

[ˈkoʊkənʌt][ˈdɛvəlz] [fuːd] [keɪk] [ˈresəpi] .

Coconut	**Devils**	**Food**	**Cake**	**recipe**	**.**
椰子	魔鬼	食物	蛋糕	食谱	.

椰子魔鬼蛋糕食谱的印刷版中省略了烘焙时间/温度。

[noʊ][kənˈdʒektʃərəl] [ˌiːmenˈdeɪʃn] [wʌz; wəz] [əˈtemptɪd] .

No	**conjectural**	**emendation**	**was**	**attempted**	**.**
不	推测性的	修订	曾是	尝试过	.

未尝试进行任何推测性修正。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神